

# **CARGO FLOOR®**

## **INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

### **CF500 SLC 12/200 LR SERIES (LEAK RESIST)\***

**\* Observação importante!**

A série LR é anti-fugas e NÃO garante uma estanquicidade absoluta devido à instalação por debaixo da plataforma. Quaisquer derrames que possam ocorrer só serão possíveis e centrados na área de ligação entre o sistema de transmissão e os perfis da plataforma. Um cesto de recolha pode evitar quaisquer derrames para o chão.

**IMPORTANT NOTICE REGARDING TRANSLATION**

This document has been translated using machine translation. While we strive for accuracy, automated translations may contain errors or inconsistencies. In case of doubt or for critical procedures, please refer to the original version in [English] or contact our support team for clarification.

**AVISO IMPORTANTE RELATIVO À TRADUÇÃO**

Este documento foi traduzido através de tradução automática. Embora nos esforcemos por garantir a exatidão, as traduções automáticas podem conter erros ou inconsistências. Em caso de dúvida ou para procedimentos críticos, consulte a versão original em [inglês] ou contacte a nossa equipa de apoio para obter esclarecimentos.

**INTRODUÇÃO**

As instruções de montagem descritas neste manual permitir-lhe-ão montar corretamente o sistema Cargo Floor adquirido. Foram envidados todos os esforços para garantir que a instalação é clara e simples, nomeadamente através de diagramas e textos. De modo a garantir a durabilidade e fiabilidade deste revolucionário sistema de carga e descarga, é importante que siga na íntegra as instruções de montagem conforme descritas neste manual e que utilize materiais de qualidade, de acordo com as especificações. Salientamos que a garantia é válida apenas se o sistema Cargo Floor tiver sido montado de acordo com estas instruções de montagem. Poderá consultar a versão mais recente disponível no nosso website: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)



**Se as indicações presentes neste manual, bem como as referidas no manual do utilizador, não forem seguidas poderá resultar em danos e/ou lesões.**



**Se o seu cliente pretender algo específico, aconselhamos a que contacte a Cargo Floor B.V. Deve fazê-lo, principalmente, se o cliente pretender algo diferente do que seria normalmente esperado.**

**ISTRUZIONI (AGGIUNTIVE)**

Sono disponibili le seguenti istruzioni (aggiuntive):

Assemblaggio CF3 LP-2 15-160

Assemblaggio CF100 SLL

Assemblaggio CF500 SLC

Assemblaggio sistema CF500 SLC Power Speed

Assemblaggio sistema CF500 SLC Leak Resist Centre drive

Assemblaggio CF500 SLC 15/156,8 XHDI / HD

Assemblaggio CF600 HDC

Assemblaggio CF800

Assemblaggio Guarnizione protetta 156,8 mm

Assemblaggio sistema Semi Leak Proof (SLP)

La versione più recente disponibile può essere scaricata dalla sezione download sul nostro sito internet: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), [scaricare](#)

## ÍNDICE

Introdução .....	2
Istruzioni (aggiuntive) .....	2
Índice .....	3
Chapa de identificação .....	4
Autocolantes .....	5
Recomendações e directrizes importantes para o comissionamento do sistema de carga e descarga .....	7
Paragem de emergência .....	10
Instruções de elevação.....	11
O chassis .....	12
Posicionamento do sistema.....	13
Verificação da altura e alinhamento do sistema Cargo Floor .....	13
Fixação do sistema .....	14
Fixação das paredes laterais.....	16
Ligação do sistema hidráulico .....	17
Preparar os perfis.....	18
Determinar o comprimento da sub-plataforma estanque .....	18
Corte das aberturas na subcamada Leak Proof.....	19
Fixar os outros perfis por baixo da plataforma .....	23
Acabamento das extremidades da plataforma inferior .....	25
Montagem dos batentes e dos perfis-guia de plástico .....	26
Determinar o comprimento do perfil superior .....	28
Perfurar os orifícios de montagem nos perfis .....	29
Perfuração dos orifícios nos perfis da plataforma .....	30
Fixação dos perfis da plataforma à unidade de transmissão .....	31
Montagem da caixa de controlo e instalação eléctrica.....	32
Taipal dianteiro móvel .....	34
A lona do taipal dianteiro .....	35
Ajuste da haste da válvula de controlo .....	36
Especificações técnicas .....	37
Instruções de manutenção .....	38
Instruções importantes .....	39
Estrangulador .....	40
Resolução de problemas controlo E .....	41
Condições da garantia.....	43
Dados de contacto .....	45

## ÍNDICE DOS ESQUEMAS ANEXOS

**Atenção: escolha o tipo de sistema que está a integrar!**

<b>Assunto.....</b>	<b>Esquema</b>
System CF500 SLC H80 12-200 .....	0018543_0
Trailer floor lay-out for LR alu subdeck slide-in 12/200 .....	0018815
Hydraulic drawing CF500 SLC A .....	H1-A
Hydraulic drawing CF500 SLC B .....	H1-B
Hydraulic drawing CF500 SLC E .....	H1-E
Proposal drawing hydraulic connections CF500 SLC .....	H2
Electric drawing E.....	E1
Electric drawing B.....	E2
Control valve E .....	BV1
Control valve B .....	BV2

## CHAPA DE IDENTIFICAÇÃO

### Chapa de identificação geral pormenorizada

Junto ao número do sistema, será referido o número de encomenda da Cargo Floor, tendo sido adicionado um campo com 9 dígitos no qual podemos, se necessário, colocar a sua identificação ou número de encomenda.

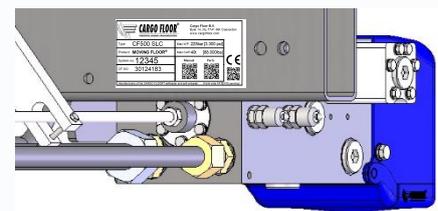
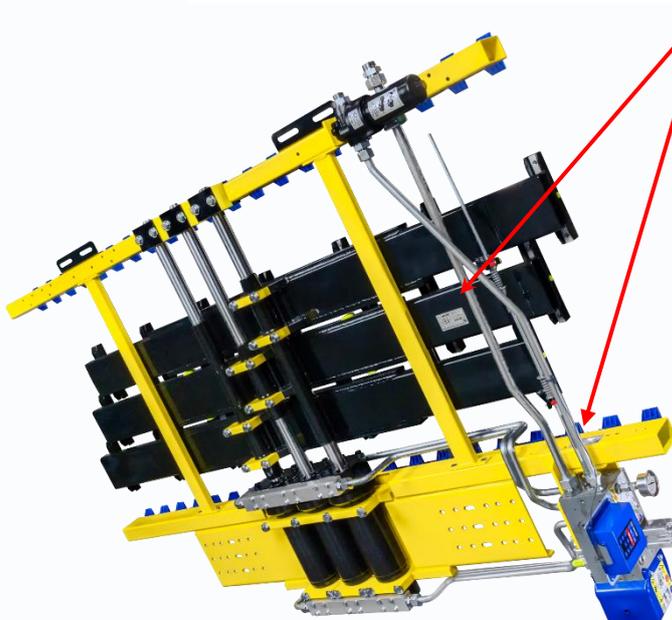
Os números são automaticamente fornecidos com um código de barras. Deste modo, é possível efetuar a leitura dos dados necessários.

### Chapa de identificação resumida

Foi colocada uma chapa de identificação adicional perto da ponte traseira, por cima da haste roscada da válvula de controlo, de modo a que o número do sistema possa facilmente ser lido na parte exterior do atrelado.

### Proteção contra tinta e sujidade

As chapas de identificação contêm uma camada dupla de película de proteção. A primeira película de proteção possui uma patilha que permanece visível, mesmo que o sistema Cargo Floor tenha sido pintado ou esteja muito sujo. Esta película de proteção pode ser facilmente removida para que os dados sejam novamente legíveis, ao passo que a segunda película de proteção permanece intacta para que os dados continuem protegidos.



**AUTOCOLANTES**

Este AUTOCOLANTE/DECALQUE DE AVISO foi fornecido com a unidade de transmissão em duplicado. Deve colocá-lo junto à caixa de controlo e na porta traseira de forma que seja facilmente legível.



**Autocolantes/Decalques no atrelado:**

**A**

**CAUTION CAUTION**

**Eng** Important tips before the Cargo Floor system can be put into operation:  
 - Always consult the operation manual first  
 - Always determine and check the direction of transport  
 - People must always maintain a distance of at least 10 metres from a working Cargo Floor system  
 - After use, always switch the Cargo Floor system back to the non-activated neutral (0) position  
 - In case of maintenance work, switch everything off and disconnect the hydraulics

**D** Wichtige Anweisung vor der Inbetriebnahme des Cargo Floor Systems:  
 - Immer erst die Bedienungsanleitung lesen  
 - Zuerst immer die gewünschte Transportrichtung bestimmen und kontrollieren  
 - Vom aktivierten Cargo Floor System müssen Personen mindestens 10 Meter Abstand halten  
 - Nach dem Einsatz das Cargo Floor System in die nicht aktivierte, neutrale Null-Stand (0) zurücksetzen  
 - Bei Wartungsarbeiten, alles ausschalten und die Hydraulik abkuppeln

**NL** Belangrijke aanwijzing voordat het Cargo Floor-systeem in gebruik mag worden genomen:  
 - altijd eerst de bedieningshandleiding raadplegen  
 - altijd eerst de gewenste transport richting bepalen en controleren  
 - Personen moeten altijd tenminste 10 meter afstand houden van een werkend Cargo Floor systeem  
 - Na gebruik altijd het Cargo Floor systeem in de niet geactiveerde neutrale (0) positie terugzetten  
 - Bij onderhoudswerkzaamheden, alles uitschakelen en de hydrauliek loskoppelen

**KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!**

**CARGO FLOOR®**  
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM  
*Only Quality generates Quality™*

QR CODE

**CAUTION CAUTION**

**Fr** Indications importantes avant de pouvoir utiliser le système Cargo Floor:  
 - Commencez toujours par consulter le manuel d'utilisation  
 - Commencez toujours par déterminer et contrôler la direction de transport souhaitée  
 - Tenez-vous toujours à au moins 10 mètres de distance d'un système Cargo Floor en fonctionnement  
 - Après utilisation, remettez toujours le système Cargo Floor en position neutre (0) non activée  
 - Pour tous travaux de maintenance, tout déconnecter et débrancher hydraulique

**Esp** Instrucciones importantes a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:  
 - Siempre consulte primero el manual de instrucciones  
 - Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado  
 - Cuidé de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento  
 - Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutras no activadas (0)  
 - Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos

**It** Istruzioni importanti a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:  
 - Sempre consulte primero el manual de instrucciones  
 - Sempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado  
 - Cuidé de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento  
 - Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutras no activadas (0)  
 - Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos

**KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!**

**CARGO FLOOR®**  
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM  
*Only Quality generates Quality™*

QR CODE

**B**

Branco/transparente

Preto/transparente



OU

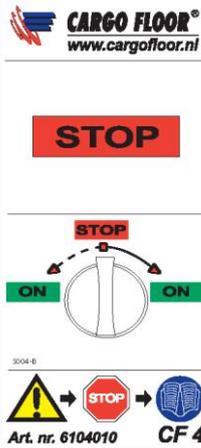
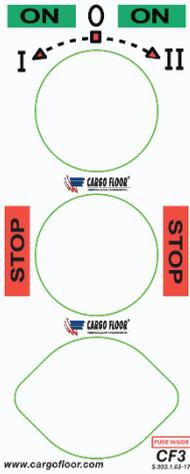
**C**

Autocolantes/decalques na caixa de controlo, apenas com os controlos B e E:

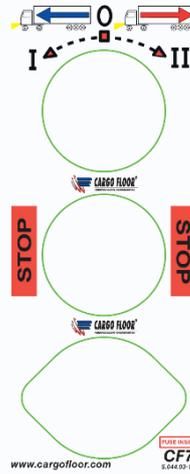


Autocolantes/decalques nos interruptores

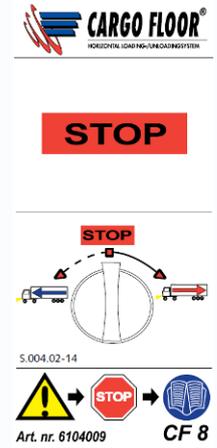
Interruptor Controlo B Interruptor Controlo B



Interruptor Controlo E



Interruptor Controlo E



**D**

Autocolantes/decalques na parte lateral do atrelado, junto à unidade de transmissão

**A + B-control**

**E-CONTROL**

CF100 SLL-3.1 max 175 bar [2600 psi]  
CF3 LP2-4.9 max 150 bar [2200 psi]  
CF500 SLC-3.9 max 225 bar [3300 psi]  
CF600 HDC-4.7 max 170 bar [2500 psi]  
CF800 HD-6 cyl. max 225 bar [3300 psi]

max 10 bar [145 psi]

P (M1) T (M2)

STANDARD  
Optional wireless remote control

WWW.CARGOFLOOR.COM

CF500 SL-C max 225 bar [3300 psi]  
CF100 SL-C max 175 bar [2600 psi]  
CF3LP-2 max 150 bar [2200 psi]

max 10 bar [145 psi]

WARNING: KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

Apenas controlo A + B

**NOTICE**

1 = Unloading  
0 = STOP  
2 = Loading

WARNING: KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

www.cargofloor.com

## **RECOMENDAÇÕES E DIRECTRIZES IMPORTANTES PARA O COMISSIONAMENTO DO SISTEMA DE CARGA E DESCARGA**

Antes de colocar o sistema de carga e descarga Cargo Floor em funcionamento, siga as seguintes recomendações e verifique os pontos de controlo especificados para evitar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.

Reveja estas importantes instruções antes de utilizar o sistema Cargo Floor e carregar o veículo. De igual modo, antes de carregar o veículo, verifique o funcionamento dos vários interruptores/válvulas de controlo, para que possa familiarizar-se com a forma como o sistema funciona. Recomendamos vivamente que efectue estas verificações quando for buscar o veículo ao fornecedor, para que um especialista residente possa responder às suas questões e prestar-lhe os esclarecimentos e aconselhamento que possa necessitar.

### **Importante:**

- Certifique-se sempre de que a direcção de carga ou descarga seleccionada está, de facto, activada e a funcionar!
- Se o sistema não arrancar, desligue o sistema Cargo Floor e a bomba hidráulica e siga as recomendações e directrizes que se seguem. Não tente repetidamente arrancar o sistema dado que isto pode provocar danos no seu sistema Cargo Floor e/ou veículo.
- Após a utilização, desligue o sistema Cargo Floor e a bomba hidráulica. Coloque os interruptores na posição "0" e a alavanca em ponto-morto.

Em caso de dúvida ou incerteza sobre estas recomendações e directrizes, contacte sempre o seu fornecedor ou uma oficina autorizada.

O sistema Cargo Floor está equipado de série com um manual de instruções mas, caso este não seja fornecido, contacte o seu fornecedor ou transfira-o a partir do sítio Web da Cargo Floor

[www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)

- A) Abra sempre as portas do veículo antes de ligar a bomba hidráulica. Nota! A acumulação de pressão contra as portas pode abri-las com força. Alguma carga também pode cair do veículo depois de abrir as portas, por isso, **NÃO SE ESQUEÇA DE QUE** o produto pode cair em cima de si! Ambos podem provocar danos e/ou lesões! É sempre aconselhável a utilização do bloqueio de porta pneumático, se fornecido.
- B) 1. Certifique-se de que as ligações (de desmontagem rápida) do veículo estão devidamente ligadas à P (pressão da linha) e à T (depósito/linha de retorno). Certifique-se também de que as ligações estão totalmente apertadas ou encaixadas umas nas outras.  
**IMPORTANTE: os conectores da linha de retorno e pressão não poderão ser invertidos nem trocados para evitar a entrada de sujidade ou água nas linhas ao ligá-los!**
2. Antes de fazer a ligação, certifique-se de que as válvulas de retenção podem abrir-se facilmente (verificação: as válvulas de retenção devem abrir-se facilmente quando pressionadas com o dedo dado que, caso contrário, a possível acumulação de pressão nas linhas hidráulicas poderá estar a impedir o arranque do sistema).  
NOTA: As ligações hidráulicas incorrectamente instaladas ou fechadas provocarão danos graves no sistema Cargo Floor e no veículo.
- C) Tem de instalar uma válvula de descarga de pressão (bomba) no veículo que esteja definida na pressão máxima de acordo com o sistema, consulte as especificações técnicas. Se estiver instalada, verifique se a alavanca de função dupla (função: camião basculante/Cargo Floor) está na posição Cargo Floor. A pressão não poderá exceder o limite máximo de pressão de funcionamento ajustada e permitida do sistema Cargo Floor. O ajuste incorreto da válvula de descarga da pressão pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- D) Durante o funcionamento, o travão (de mão) do veículo deve estar sempre accionado. Contudo, deve avançar atempadamente o veículo para descarregá-lo rapidamente, de modo a evitar uma pressão e desgaste desnecessários no piso e no veículo.
- E) A utilização do controlo remoto sem fios só é permitida se for devidamente testado antes do início de cada operação de carga e descarga. Certifique-se sempre de que a função seleccionada está, de facto, activada e a funcionar. Por exemplo, se tiver involuntariamente pressionado na função de carga quando, pelo contrário, pretendia pressionar na função de descarga, o sistema Cargo Floor e o veículo poderão sofrer danos irreversíveis.

- F) Durante o funcionamento do sistema Cargo Floor, todos os interruptores rotativos/alavancas de controlo e STOP existentes devem ser facilmente acessíveis.
- G) O filtro de pressão tem de ser substituído pelo menos uma vez por ano. Se as ligações entre o veículo e o sistema Cargo Floor forem retiradas regularmente, é aconselhável verificar o filtro de pressão quanto a acumulação de sujidade e substituí-lo mais frequentemente, se necessário. Caso exista, verifique também o filtro de retorno (não é fornecido com o Cargo Floor). Se o filtro não for atempadamente substituído, o sistema Cargo Floor e o veículo poderão sofrer danos ou avarias.
- H) As peças móveis têm de estar protegidas. Mantenha-se sempre a pelo menos 10 metros de distância do sistema Cargo Floor durante o seu funcionamento.
- I) Em caso de avaria/manutenção, apenas poderá aproximar-se do sistema Cargo Floor se todo o equipamento, incluindo a bomba hidráulica, tiver sido desligado e se o sistema Cargo Floor e o agregado electro-hidráulico não se encontrarem ligados à fonte de alimentação e à bomba.
- J) Verifique e, se necessário, aperte regularmente os parafusos soltos que prendem os perfis da plataforma de alumínio ao sistema Cargo Floor. Todas estas verificações podem simplesmente ser realizadas no interior do próprio veículo por pessoal qualificado. Contudo, o sistema Cargo Floor deve estar ligado em condições de descarga e a pessoa que efectuar a verificação deve colocar metade do dedo no perfil da plataforma e a outra metade no parafuso. Não deve existir um movimento/espço significativo entre o perfil da plataforma e o parafuso. O incumprimento da verificação destes parafusos poderá dar origem a danos no sistema Cargo Floor. Aquando desta verificação, deve também estar presente uma segunda pessoa para desligar o sistema Cargo Floor.
- K) Certifique-se de que existe a quantidade mínima necessária de óleo (150 L). Uma quantidade insuficiente de óleo no depósito hidráulico provocará danos na bomba e no sistema Cargo Floor.
- L) Não permita que o número de impulsos exceda o máximo permitido de 16 impulsos por minuto. Apenas um sistema Power Speed da Cargo Floor poderá debitar até 23 batidas por minuto. Um número superior de impulsos pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- M) As mangueiras, ligações e linhas hidráulicas com diâmetros muito pequenos provocarão danos.
- N) Se o sistema Cargo Floor não arrancar ou funcionar incorrectamente, o sistema e a bomba hidráulica devem ser desligados imediatamente. Posteriormente, verifique todos os pontos de controlo antes de voltar a ligar a bomba e o sistema Cargo Floor. Para evitar o sobreaquecimento do óleo, verifique regularmente a temperatura do óleo ao tocar, com CUIDADO e PRUDÊNCIA, na linha e/ou no depósito de óleo. Caso algum deles esteja demasiado quente ao toque, pare imediatamente de tocar. **AVISO: TOCAR EM ÓLEO OU COMPONENTES SOBREAQUECIDOS PODE PROVOCAR QUEIMADURAS!**
- O) A causa da falha ou avaria do sistema Cargo Floor poderá também dever-se a outros componentes hidráulicos que possam ou não estar ligados ao mesmo circuito hidráulico do sistema Cargo Floor.
- P) A obstrução dos perfis da plataforma, provocada pelo transporte de cargas anormais, e/ou o congelamento da plataforma ou do produto à plataforma poderão provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo. Recomendação: em caso de congelamento, pare o sistema e procure um espaço (área aquecida) onde o produto possa descongelar.
- Q) Uma vez que a fonte de alimentação eléctrica do sistema Cargo Floor está frequentemente ligada ao circuito de iluminação do veículo, é aconselhável ligar a iluminação enquanto o sistema estiver em funcionamento.
- R) A manutenção e reparações do sistema Cargo Floor só poderão ser efectuadas por pessoal qualificado. Utilize apenas componentes Cargo Floor originais para assegurar a máxima fiabilidade e uma vida útil longa.
- S) O peso máximo de carga está sujeito aos limites estabelecidos pela lei e pelos regulamentos aplicáveis. Mesmo que o sistema possa transportar cargas mais pesadas, a lei determina o limite máximo. Uma carga demasiado pesada pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- T) Certifique-se de que são utilizados o tipo e qualidade correctos de óleo hidráulico. A utilização do tipo de óleo incorrecto poderá provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.

- U) Verifique o veículo quanto à tensão correcta. Certifique-se de que não existem interrupções nas ligações eléctricas. Um sistema eléctrico com falhas pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- V) Certifique-se de que o anteparo, caso exista, está a funcionar suave e correctamente. Um anteparo a funcionar correctamente assegura que o produto é descarregado de forma rápida e segura. Um anteparo a funcionar incorrectamente pode prolongar o tempo de descarga e provocar danos no veículo.
- W) A utilização do sistema Cargo Floor por parte de pessoal não qualificado pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- X) Temperaturas do óleo demasiado altas provocarão danos no sistema Cargo Floor e noutros componentes hidráulicos, tais como a bomba.
- Y) É sempre aconselhável parar o sistema Cargo Floor quando todas as bielas estiverem retraídas. Isto é o que normalmente acontece quando os perfis da plataforma estão posicionados na direcção do lado de descarga (portas do veículo). Bielas não retraídas poderão provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- Z) Para evitar danos nos perfis da plataforma, tenha cuidado e limite, tanto quanto possível, a altura de descarga. O transporte de bens não autorizados, tais como materiais agressivos, corrosivos, quentes, duros, afiados e viscosos, poderá provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo. Evite carregar e descarregar objectos afiados. Cargas que sejam mais moles do que a dureza dos perfis da plataforma prolongarão a vida útil do seu sistema; em caso de dúvida, utilize uma tela de protecção ou consulte o seu fornecedor.
- AA) Transitáveis por empilhador. Em princípio, as plataformas são totalmente transitáveis e os empilhadores podem passar sobre as mesmas, mas consulte o seu fornecedor para obter aconselhamento sobre as cargas máximas permitidas no seu veículo. Uma sobrecarga provocará danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- BB) Volte sempre a colocar o(s) controlo(s) de emergência nas respectivas posições originais após a sua utilização.
- CC) Durante o funcionamento do sistema, teste a temperatura do óleo, tocando na parte lateral do depósito. Se o óleo estiver demasiado quente, ao ponto de não conseguir continuar a tocar no depósito, desligue a bomba para que o óleo possa arrefecer e determine qual é a causa do sobreaquecimento. Pare de carregar ou descarregar se o óleo estiver demasiado quente, dado que provocará danos irreversíveis no sistema Cargo Floor e nos outros componentes hidráulicos.  
**AVISO: TOCAR EM ÓLEO OU COMPONENTES SOBREAQUECIDOS PODE PROVOCAR QUEIMADURAS E LESÕES!**  
Opção: o seu sistema Cargo Floor pode estar equipado com um interruptor de segurança de temperatura do óleo que encerra automaticamente o sistema quando este começar a sobreaquecer.
- DD) Ao carregar e descarregar, a carga deve ser dividida para que haja uma distribuição uniforme do peso sobre a área da plataforma; caso contrário, a carga poderá provocar atrasos. Sugestão: ao transportar paletes, coloque tábuas de madeira conífera de 300 x 18 x 2350 mm para distribuir mais uniformemente a pressão.
- EE) A pressão constante da carga contra a placa superior ou as portas pode originar um desgaste adicional do sistema completo. Também pode danificar a construção. Consulte o fornecedor acerca das possibilidades de otimização ou para impedir a ocorrência de problemas.
- FF) O utilizador/operador/condutor responsável pelo sistema Cargo Floor deve permanecer sempre a uma distância segura do sistema Cargo Floor desde que liga a bomba hidráulica até a desligar. Deve garantir que não podem ocorrer situações perigosas. Quando o processo falhar ou existirem outras pessoas no local, deve encerrar o sistema Cargo Floor, ou a bomba hidráulica, imediatamente.
- GG) Não pode efetuar alterações/modificações/ajustes não autorizados a qualquer peça do sistema e da unidade de acionamento.

## **GARANTIA**

A garantia está sujeita à aprovação prévia da Cargo Floor B.V.! Para pedidos de garantia, visite [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com) para preencher e enviar o formulário de pedido de garantia aqui disponibilizado. Não se esqueça de incluir o número do seu sistema Cargo Floor no formulário.

## **PARAGEM DE EMERGÊNCIA**

Em caso de EMERGÊNCIA, pode interromper o funcionamento do sistema Cargo Floor da seguinte forma:

- Prima o botão de paragem vermelho num dos interruptores de controlo;
- Rode todos os interruptores para a posição "0";
- Coloque o manípulo da válvula de controlo na posição intermédia "0" (apenas os controlos A e B);
- Desligue o motor/bomba TDF;
- Desligue o interruptor principal da fonte de alimentação;
- Desligue o motor do agregado eletro-hidráulico;

## INSTRUÇÕES DE ELEVAÇÃO

### **Atenção!**

Se o seu sistema foi fornecido com proteção da biela, esta proteção deve permanecer colocada até ao final do processo de montagem. Apenas pode ser removida imediatamente antes de entregar o atrelado ao cliente.



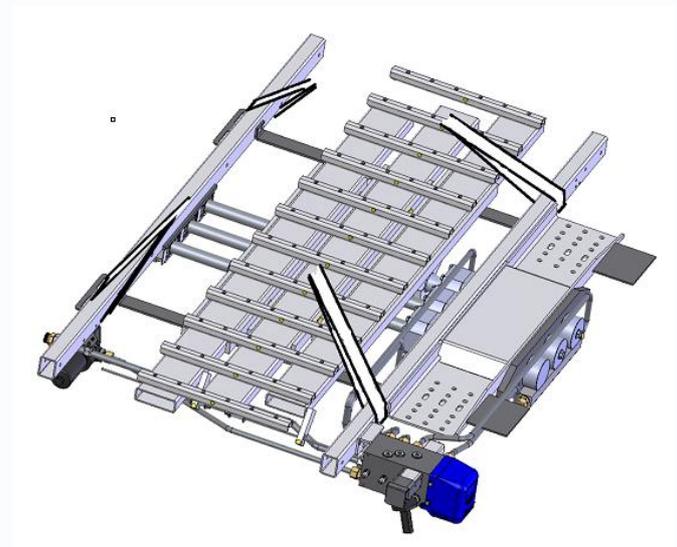
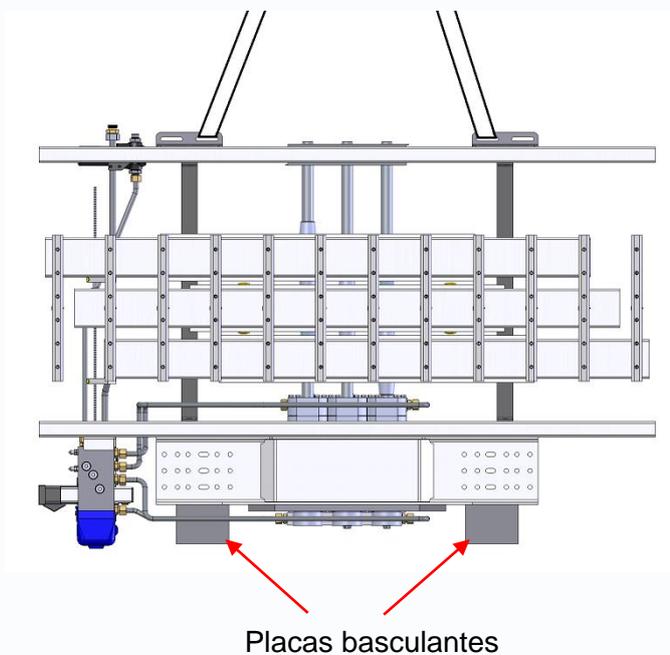
### **Aviso!**

Não é permitido elevar o sistema Cargo Floor pelos cilindros, barras transversais móveis, válvulas ou tubos.

A elevação do sistema Cargo Floor deve ser efetuada através dos pontos de elevação, conforme demonstrado na figura 2. Deve ter o cuidado de utilizar o conjunto de ferramentas de elevação correto, de modo a não danificar os rolamentos e as condutas.

O sistema Cargo Floor pode ser montado diretamente no chassis. Deve ter-se especial cuidado na instalação do sistema Cargo Floor, a fim de garantir que o sistema não desliza, não representa perigo e não sofre quaisquer danos.

FIG. 2



## O CHASSIS

Para a montagem do sistema de “**Transmissão Central**” do **CF500 SLC Anti-fugas\*** iremos informar por ordem cronológica como pode, na nossa opinião, fazê-lo da melhor maneira. A estrutura do chassis e a montagem do sistema de “**Transmissão Central**” do **CF500 SLC Anti-fugas\*** é feito quase sempre da mesma maneira que a do sistema CF500 SLC padrão.

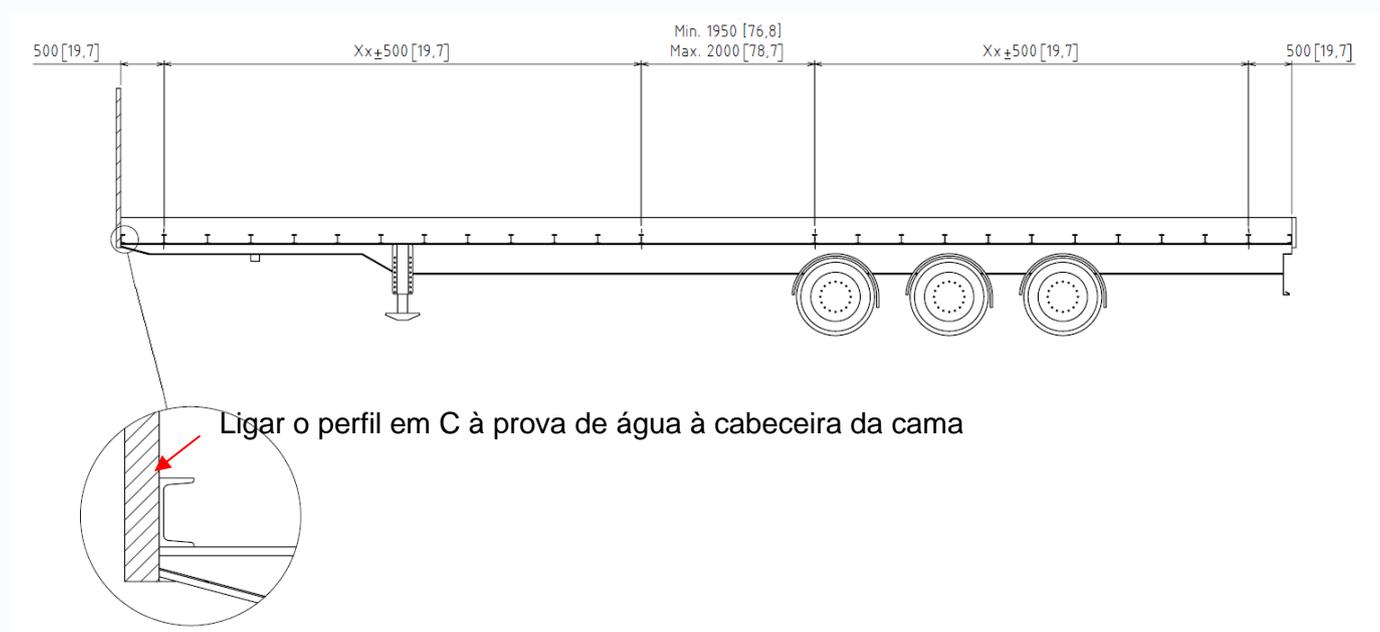
Durante a instalação do sistema Cargo Floor, é essencial garantir que os pórticos assentam no chassis. Não deve verificar-se qualquer diferença na altura entre os pórticos para não impedir a instalação do sistema e afetar adversamente o funcionamento e vida útil do sistema Cargo Floor.

 **Atenção: o perfil em U tem de ser ligado ao lado da parede dianteira com uma ligação à prova de água no lado do taipal dianteiro.**

Consulte a figura 4 relativamente às posições dos pórticos. Certifique-se de que existe espaço livre entre o chassis e o sistema Cargo Floor.

No chassis a distribuição das restantes barras transversais deve ser feita de modo a que haja apoio suficiente da plataforma e que a parede possa ser suportada. A distribuição mínima a que aconselhamos é mencionada na fig. 4.

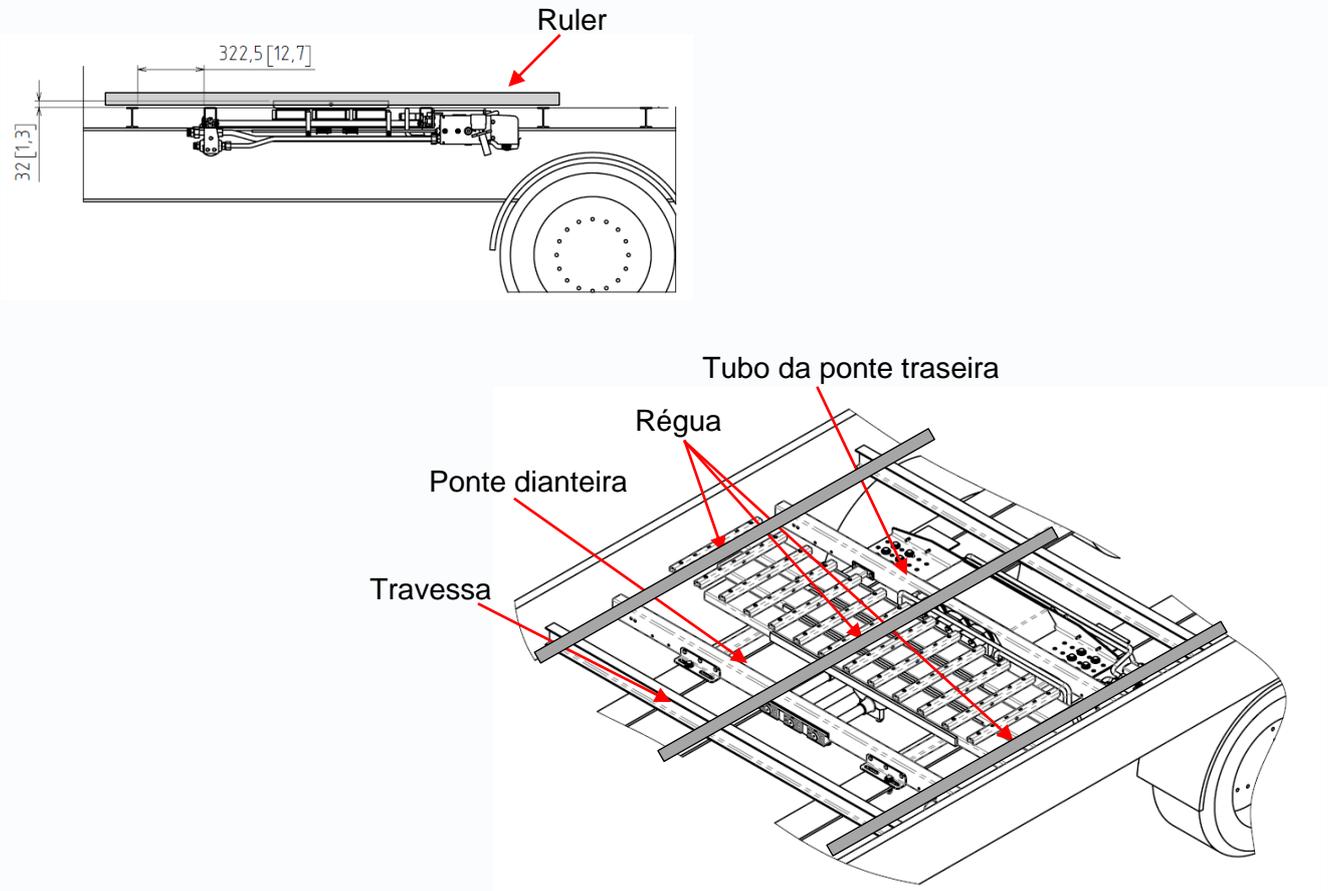
FIG. 4



## POSICIONAMENTO DO SISTEMA

Os [procedimentos de elevação](#) devem ser analisados antes de colocar o sistema CF500 SLC. O sistema CF500 SLC pode agora ser colocado na abertura adequada no chassis / quadro (ver a figura 5), **tendo em conta que as bielas devem sempre ficar orientadas na direção do taipal dianteiro.**

FIG. 5



## VERIFICAÇÃO DA ALTURA E ALINHAMENTO DO SISTEMA CARGO FLOOR

### Verificação da altura

O sistema Cargo Floor tem de ser realizado para a altura certa. Deve verificar a altura em três locais com o auxílio de uma régua entre os dedos e sobre as barras transversais. A altura da partes superiores do tubo da ponte dianteira e traseira do sistema Cargo Floor é a mesma que a das barras transversais do próprio atrelado.

Quaisquer intervalos criados entre o chassis / quadro e a parte inferior do sistema Cargo Floor devem ser preenchidos.

### Alinhamento

É extremamente importante que o sistema seja alinhado de forma exata com o rolamento do perfil de plástico mais tarde.

De modo a colocar o sistema reto e no meio, a biela do cilindro intermédio é utilizada como referência. A linha central do cilindro intermédio (e também ao mesmo tempo o perfil em U intermédio de um sistema de perfil 15) deve ficar em paralelo com a linha central do próprio atrelado. Ate um fio como referência para esta linha central

É recomendado que prenda de forma segura o sistema Cargo Floor quando estiver posicionado corretamente.

## FIXAÇÃO DO SISTEMA

Após o sistema Cargo Floor ter sido posicionado corretamente, pode ser fixado ao chassis soldando ou aparafusando.

Aparafusar (ver a figura 7 e 8), Kit de montagem Cargo Floor (CF500/CF600), Ref.ª 6404036

Os orifícios no chassis devem corresponder aos orifícios de montagem na ponte traseira e no tubo da frente do sistema Cargo Floor. Devem ser utilizadas 6 porcas por cada lado da ponte traseira (ver a figura 7) e 1 porca por cada lado na denominada ponte dianteira. Tal resulta num total de 14 ligações com parafusos. Cada porca tem de ser fixada com um espaçador ou porca dupla (1 porca e 1 porca autoblocante) (ver a figura 7).

Todos os parafusos devem cumprir as seguintes especificações:

14 peças, M16x80 ELVZ (DIN931-10.9). Qualidade 10,9.

14 peças, porca M16. Qualidade 10

14 peças, porca autoblocante/porca

26 peças, anilha Ø 30 / Ø 17, espessura de 3 mm (DIN125)

14 peças, espaçador ST52-3 Ø 30 / Ø 17, comprimento de 20 mm.

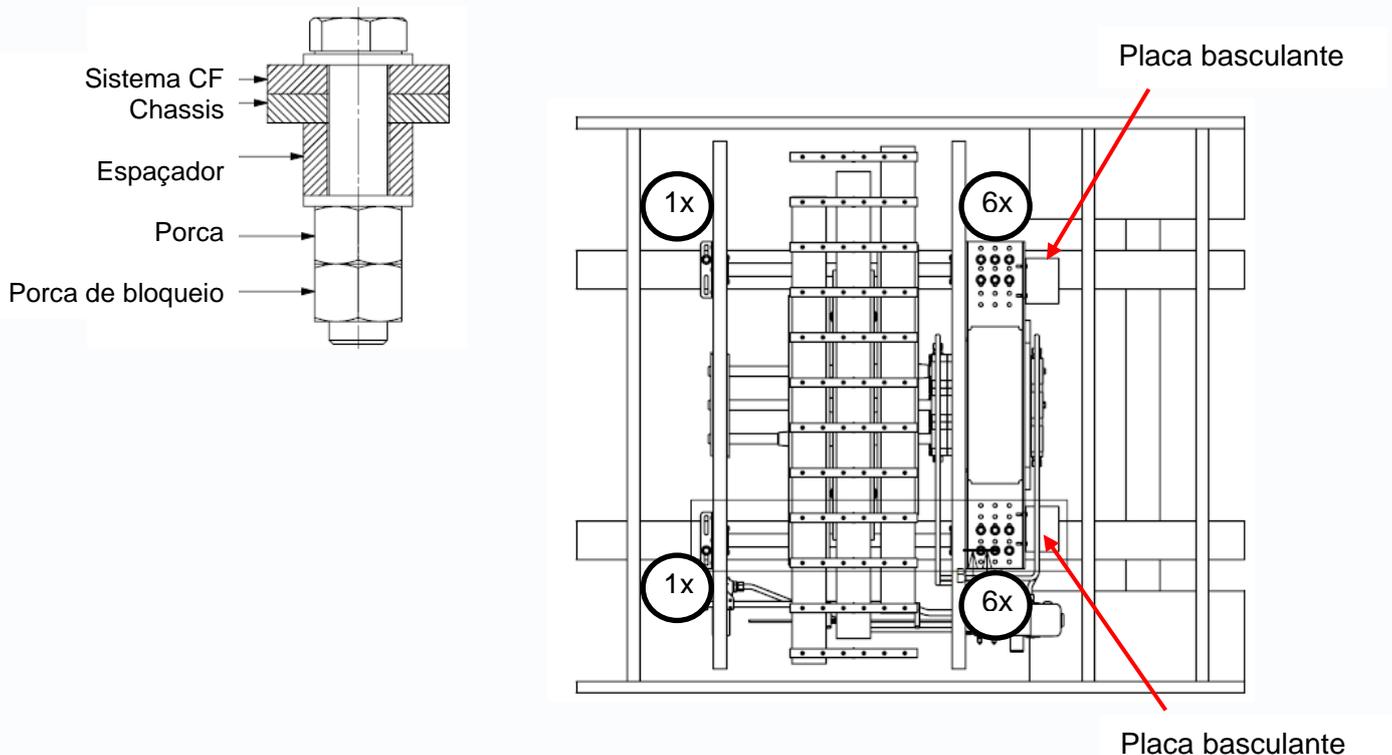
8 peças, anilha de 8 peças para pino de mola com ranhura pesada Ø 40 / Ø 17 x 6 zincada 200 HV

Quando há um furo de fenda no sistema, a anilha para o pino de mola de fenda pesada passa por baixo da cabeça do parafuso.

Como alternativa aos espaçadores, recomendamos que para um chassis de alumínio, seja utilizada uma tira (20 mm de espessura) com o padrão de orifício correspondente.

O binário das porcas M16 é de 300 Nm.  **NÃO LUBRIFICAR!**

FIG 7.



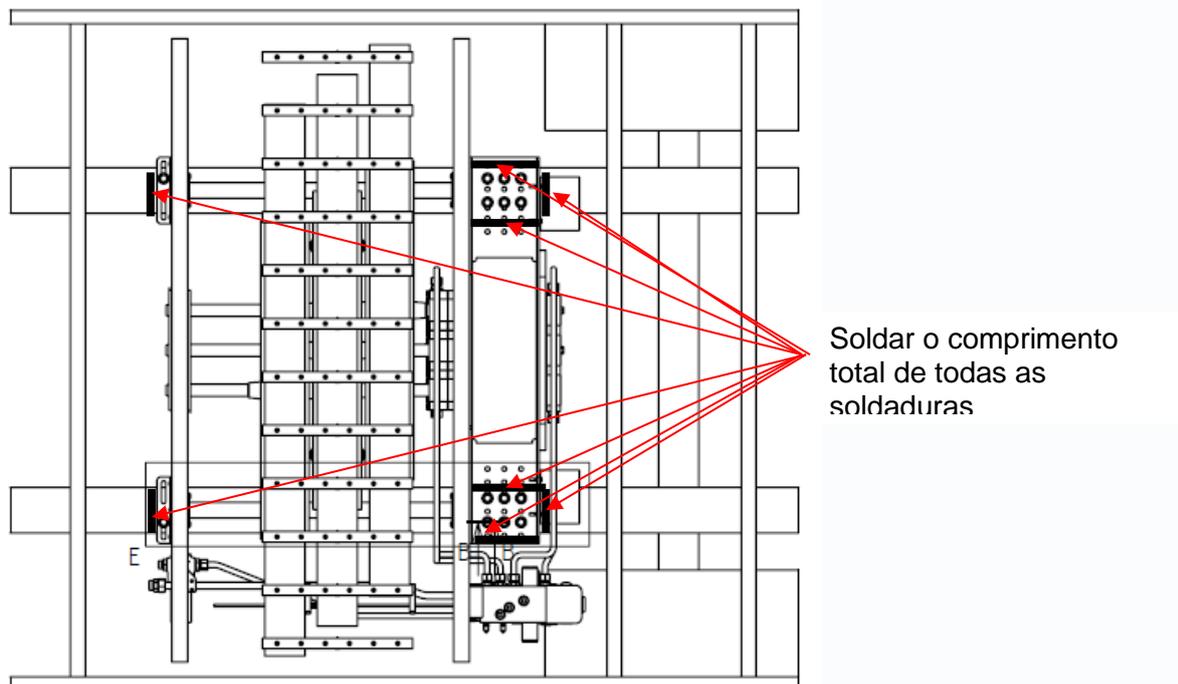
**Soldadura (ver a fig. 8)**

Devem ser efetuadas soldaduras de boa qualidade e com os comprimentos adequados nos pontos indicados no esquema (figura 8). A soldadura deve ter uma largura mínima de 10. Não é necessário reforçar o sistema Cargo Floor.

**Atenção!**

Se o sub-quadro for revestido a zinco (opcional), é necessário remover o revestimento de zinco das superfícies a soldar.

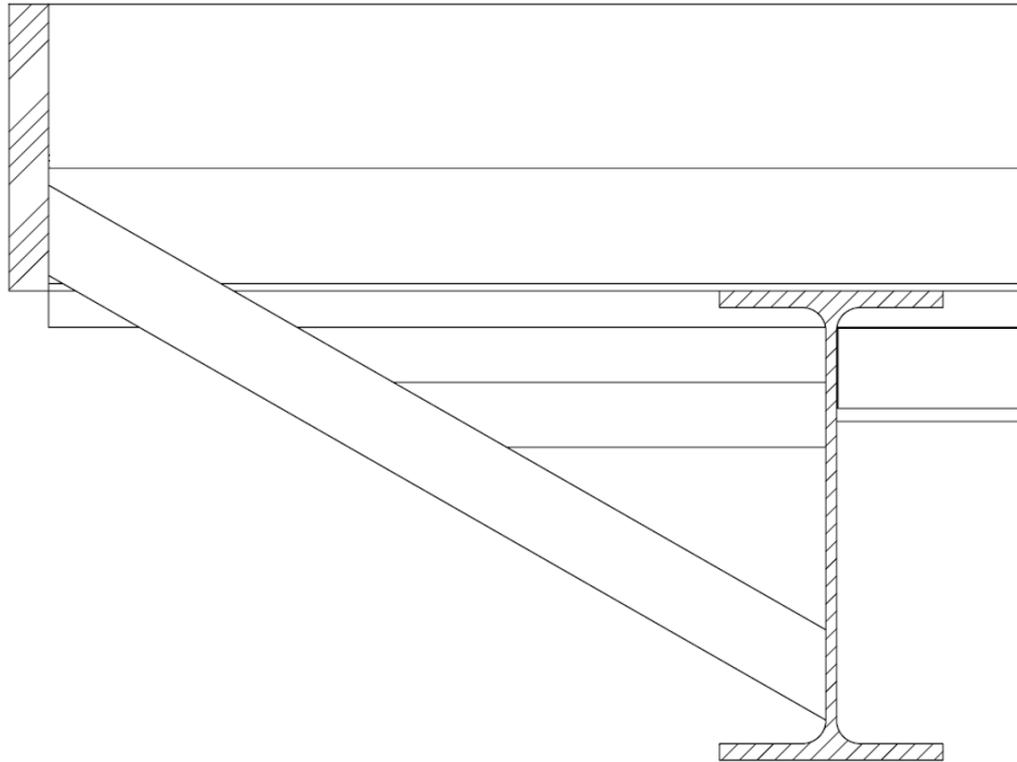
FIG. 8



### **FIXAÇÃO DAS PAREDES LATERAIS**

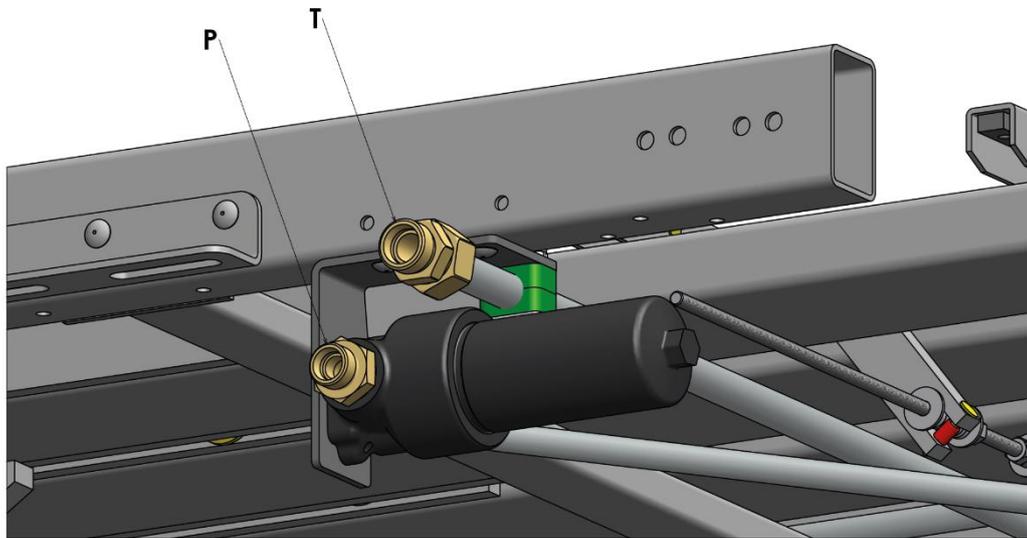
As paredes laterais do sistema Cargo Floor não têm suporte, dado que não são utilizados pórticos. Tal pode resultar em deformações nas paredes laterais quando o sistema é carregado em demasia. Esta situação pode ser evitada fixando as paredes laterais ao chassis. A figura 9 demonstra como isto pode ser feito.

FIG. 9



## LIGAÇÃO DO SISTEMA HIDRÁULICO

FIG. 10



O sistema Cargo Floor é fornecido, como padrão, com um filtro de pressão já instalado na ponte dianteira (ver a figura 10). Existe um tubo de pressão hidráulica ( $\varnothing 20 \times 2$  alimentação de 16 mm) já instalado da válvula de controlo ao filtro de pressão. O canal de admissão do filtro de pressão é fornecido com um adaptador de rosca reto de 1" x 20 mm. Junto a este, encontra-se um tubo de retorno hidráulico ( $\varnothing 25 \times 2,5$  alimentação de 20 mm) instalado da válvula de controlo à ponte dianteira, terminando numa peça de conexão reta de 25-25 mm. Pode ligar as mangueiras hidráulicas necessárias (não incluídas na embalagem fornecida) diretamente a estes conectores (neste caso, os tensores e anéis de corte fornecidos não são necessários). Se instalar um tubo hidráulico em vez de mangueiras hidráulicas, poderá utilizar os tensores e os anéis de corte.



**Importante: a ligação errada da pressão e do retorno provocará um funcionamento incorreto e danos no sistema.**

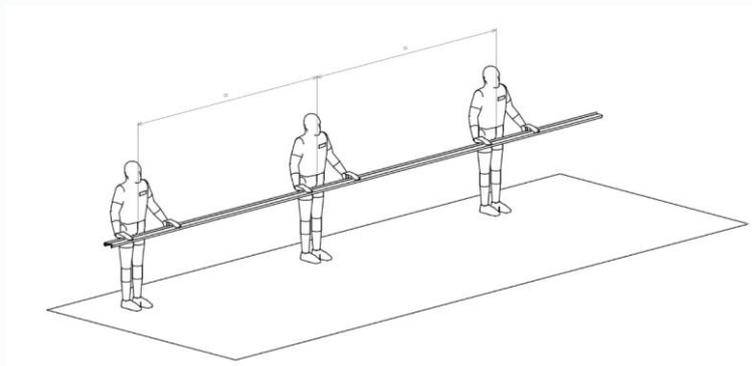
Todos os componentes hidráulicos têm de ser cuidadosamente limpos antes de serem ligados, garantindo que não ficam a faltar tampas de vedação e desperdícios de limpeza.

Tente utilizar o menor número de conectores angulados (retos) possível (estes poderão provocar a diminuição de pressão ou acumulação da pressão de retorno).

***Depois de ligar o sistema, este não pode ser utilizado. A sua utilização apenas pode ocorrer no momento em que a montagem do atrelado e da plataforma estiverem concluídos!***

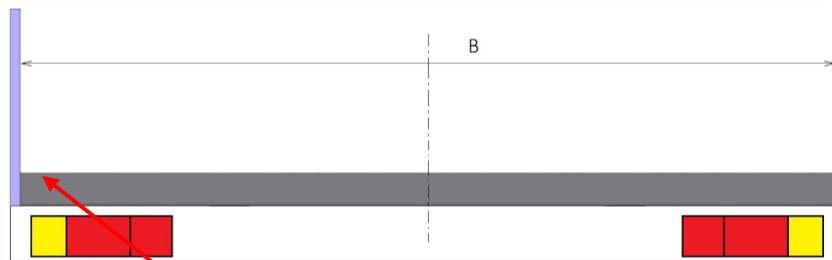
### PREPARAR OS PERFIS

FIG. 14



Durante as atividades e preparações seguintes deve ter conta que os perfis inferiores assim como os superiores, são manuseados de tal forma a que o perfil não seja dobrado ou danificado em qualquer outra forma. Aconselhamos a que mova ou incline os perfis com a ajuda de pelo menos três pessoas.

FIG. 15

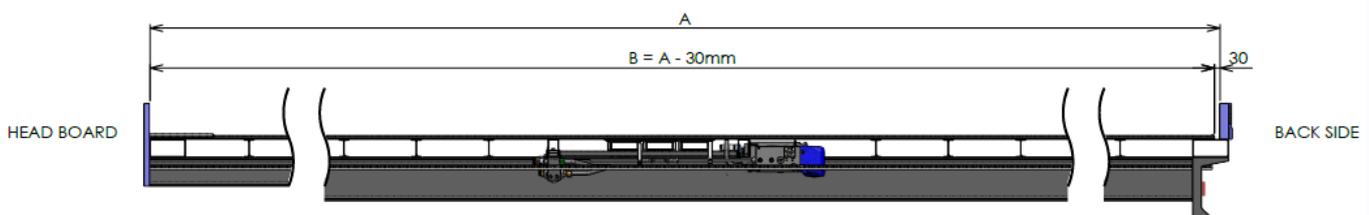


Comece pelo lado esquerdo

A montagem da plataforma terá de ser realizada da esquerda para a direita.

### DETERMINAR O COMPRIMENTO DA SUB-PLATAFORMA ESTANQUE

FIG. 16



O comprimento da sub-plataforma em T é determinado pelo espaço no atrelado. Se possível a medida de dentro do taipal dianteiro até ao interior das portas será superior. Chamamos a isto medida **A**. 30 mm serão deduzidos desta medida de modo a deixar espaço livre nas portas. A isto chamamos medida **B**.



#### **Atenção:**

Se tiver algo saliente no taipal dianteiro ou nas portas à altura da sub-plataforma, deverá tomar isso em conta ao determinar o comprimento.

**CORTE DAS ABERTURAS NA SUBCAMADA LEAK PROOF**

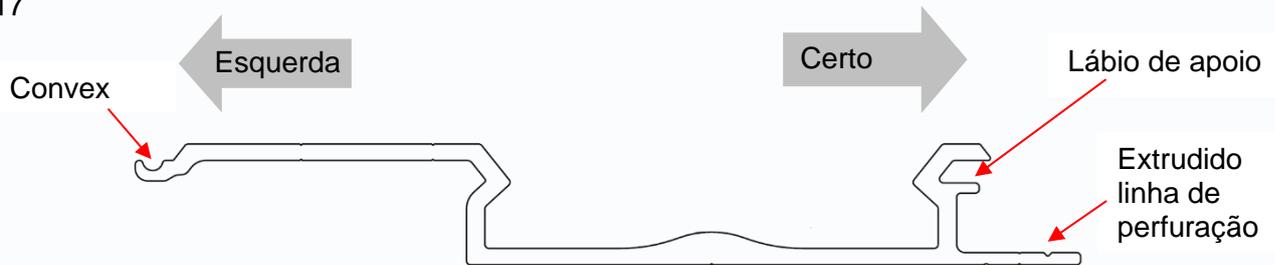
No local do sistema, terão de ser cortadas partes dos perfis da subplataforma Leak Proof através das quais os perfis em U ficarão salientes.



**Aconselhamento**

Coloque os perfis da subcamada à prova de fugas na direção em que vai ser construída. A construção da plataforma tem de ser feita da esquerda para a direita. Por isso, é muito importante que os perfis da subplataforma Leak Proof T sejam colocados de forma a que, no futuro lado posterior da plataforma, o convexo fique à esquerda e o rebordo de apoio à direita.

FIG. 17



Alu perfil 8/200 mm Leak Proof subdeck (Slide in) peça n. 893.1168

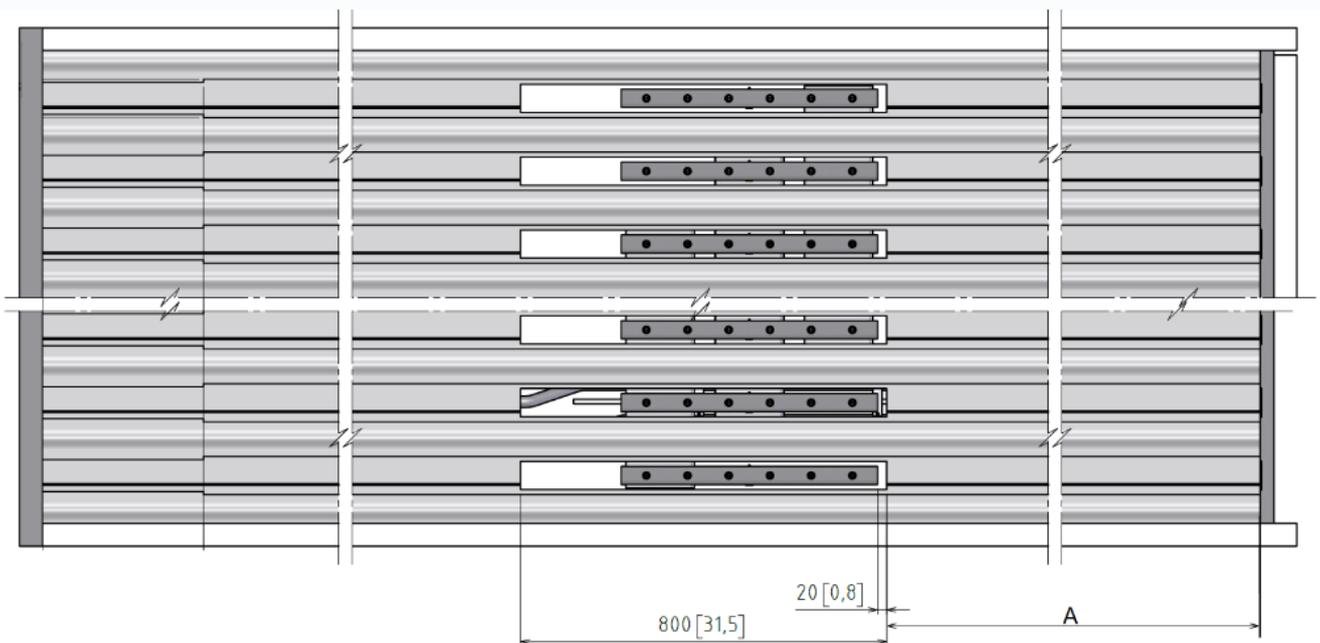
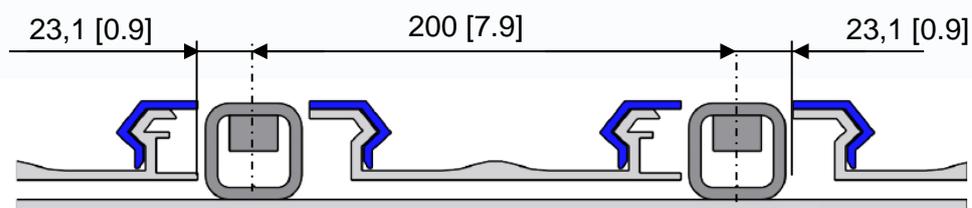


FIG. 18



Para a posição destas aberturas no perfil da sub-plataforma à prova de fugas, pode utilizar as medidas da fig. 19 A e 19 B. Com o perfil do lado esquerdo, só é necessário efetuar um corte no lado direito e, com o perfil do lado direito, só é necessário efetuar um corte no lado esquerdo. Todos os outros perfis necessitam de um corte em ambos os lados. A posição e o comprimento do corte são os mesmos para todos os perfis inferiores.

FIG. 19 A

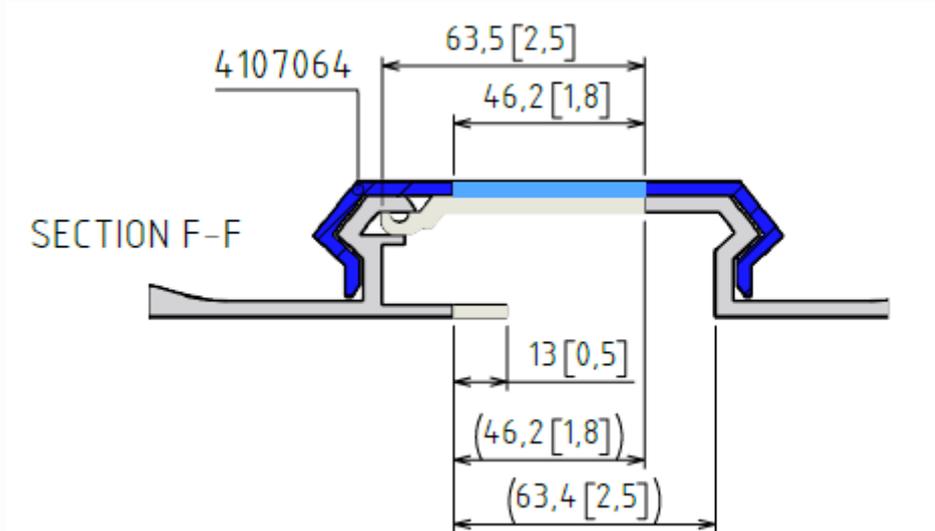
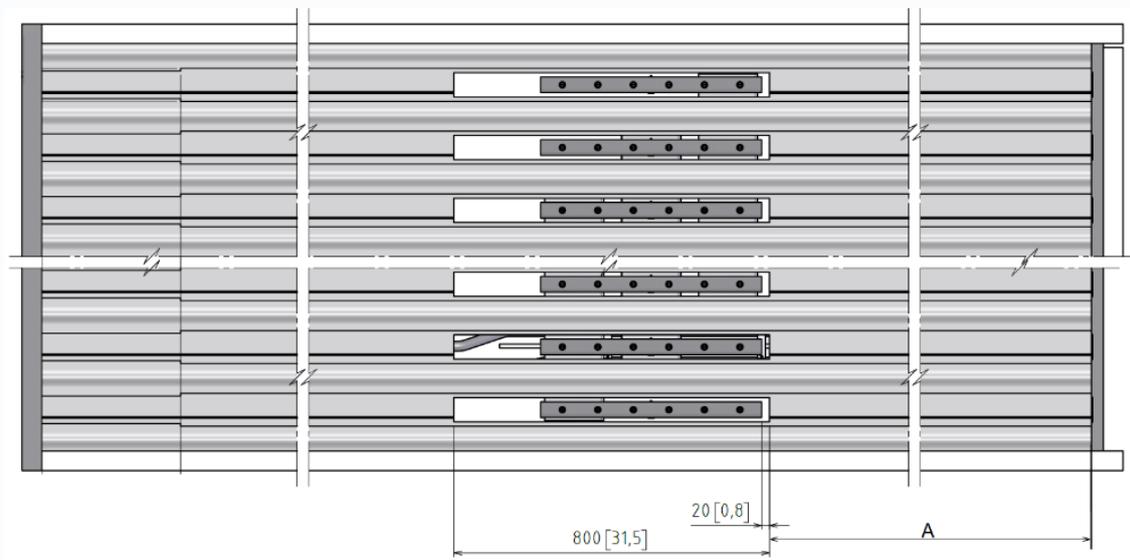


FIG. 19 B


**Atenção**

Depois de retirar as partes que foram cortadas dos perfis, os perfis ficarão mais fracos nesta altura, preste atenção à [fig. 14](#) para evitar dobras.

Agora é necessário determinar a largura dos perfis do lado **esquerdo**. O método para o fazer é apresentado na fig. 21 B. Preste atenção ao seu perfil da parede inferior, pois pode ser um obstáculo ao determinar a largura, ver fig. 20.

**⚠ Para o cálculo, é importante determinar previamente se se vai utilizar selante ou soldar os rebordos às paredes. A escolha pode afetar a largura da junção com a parede. Além disso, é importante ter em conta que a costura entre o pavimento inferior e a parede tem de ser estanque. O método que escolher não é determinado pela Cargo Floor.**

FIG. 20



FIG. 21 A

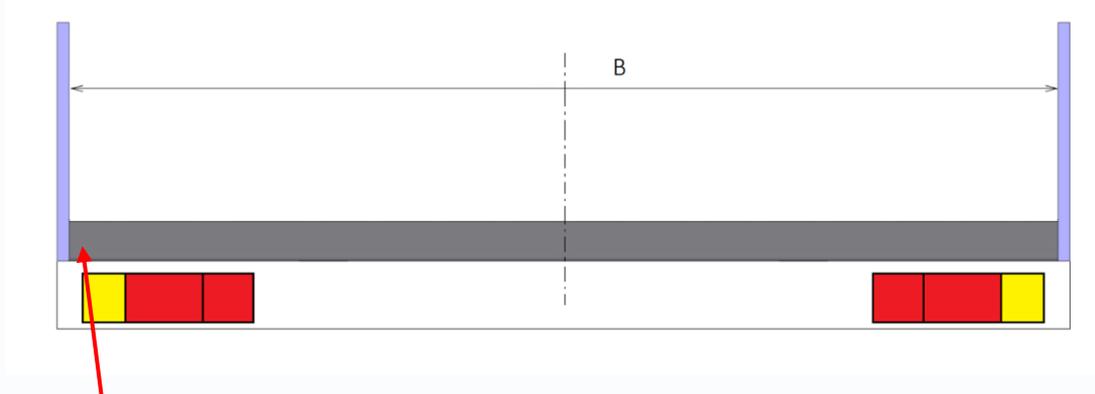


FIG. 21 B

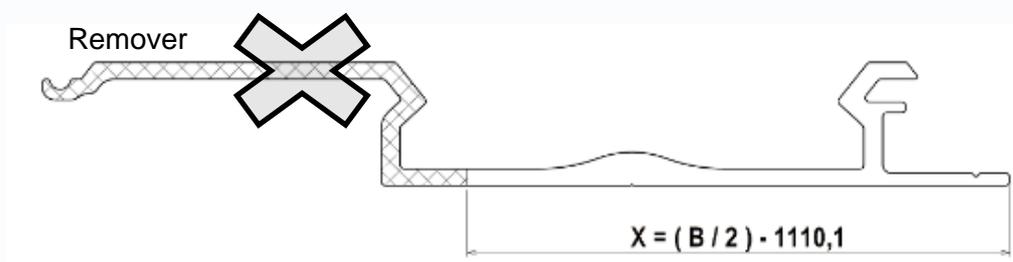
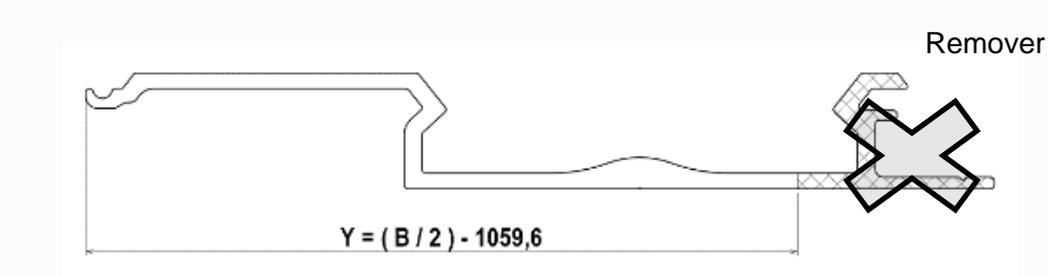


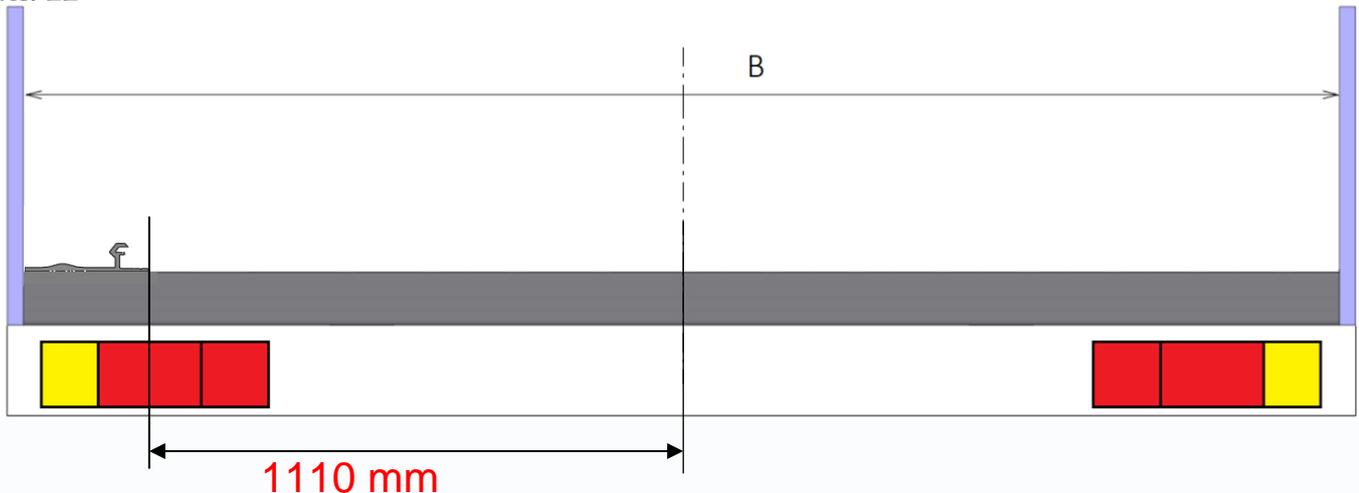
FIG. 21 C



Divide-se o espaço disponível (tenha em atenção os obstáculos e a largura da costura escolhida) entre as paredes por dois e deduz-se deste valor 1110 mm para o perfil esquerdo. O valor que resta é a largura do perfil do lado esquerdo.

A melhor coisa a fazer para determinar a largura do perfil do lado direito é fazê-lo depois de montar todas as outras peças do pavimento. Ao fazê-lo, evita que o tamanho real seja diferente do teórico devido à aplicação de várias tolerâncias. No entanto, colocámos uma medida teórica na fig. 21 C.

O primeiro perfil que precisa de ser montado é o perfil lateral serrado longitudinalmente. Estes devem ser montados na medida de 1110 mm a partir da linha central do reboque. Verifique meticulosamente esta medida em vários locais antes de fixar o perfil. Se este perfil não for posicionado corretamente, afectará também todos os outros perfis.

**FIG. 22**


Depois de colocar o perfil lateral, este pode ser fixado. Para evitar que o perfil se desloque durante a fixação, pode fixar temporariamente o perfil em vários locais, utilizando grampos de cola.

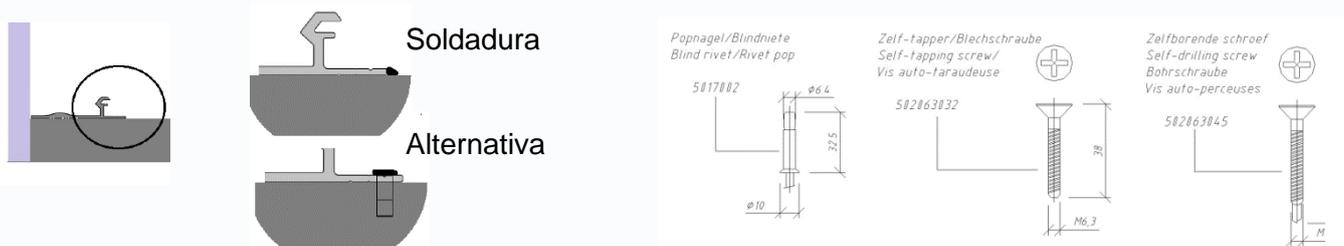
Agora, pode fixar o perfil lateral às barras transversais. Pode fazê-lo com parafusos auto-perfurantes, monobolts, pregos para uma pistola de pregos ou soldadura (ver fig. 23). Consulte o seu fornecedor de materiais de fixação para obter conselhos sobre possíveis alternativas. Não aconselhamos rebites totalmente feitos de alumínio, pois não são suficientemente fortes. Apenas os rebites com núcleo de aço são adequados (os chamados monobolts).

No perfil, foi extrudida uma linha de perfuração para que possa determinar facilmente o centro do furo que tem de ser efectuado. Fixe o perfil a cada barra transversal.

A soldadura do perfil tem de ser feita com uma soldadura com um comprimento mínimo de 30 mm e com um  $a=3$ .



**A fixação destes perfis inferiores será sujeita a uma maior tensão, uma vez que o chassis é mais flexível. Tenha este facto em conta ao fixar.**

**FIG. 23**


Após a fixação deste perfil, verifique novamente a medida até ao centro do reboque. A posição deste perfil é muito importante, porque é a referência para todos os outros perfis sob a plataforma. Agora, os outros perfis podem ser montados.

### FIXAR OS OUTROS PERFIS POR BAIXO DA PLATAFORMA

O próximo perfil por baixo da plataforma pode agora ser montado com o convexo no rebordo de suporte, conforme ilustrado na fig. 25. Existem 2 métodos para ligar os perfis por baixo do pavimento uns aos outros: com vedante ou soldadura.

#### Método 1: vedante

Aplique vedante no rebordo de suporte (fig. 24 A) do perfil da plataforma que já foi montado e no convexo do perfil que precisa de ser montado (fig. 24 B). O vedante deve ficar bem acima da cavidade do convexo (cerca de 5 mm) e é aplicado ao longo de todo o comprimento do perfil da plataforma, exceto nos primeiros 50 mm do lado da cabeceira e nos últimos 50 mm do lado da porta (fig. 25, os primeiros e últimos 50 mm serão soldados). Um vedante que pode utilizar é o Sika 252. Siga cuidadosamente as instruções (para tratamento/preparações preliminares e em que situações pode ser utilizado) dadas pelo fornecedor/fabricante do vedante que escolher. Serão necessários cerca de 425 ml de vedante por cada perfil sob o pavimento. Além disso, é claro, os cartuchos necessários para selar a placa de selagem no painel de proteção da cabina e selar os perfis no local da plataforma traseira.



#### **Atenção!**

Ter sempre em conta o tempo de cura do vedante.

Antes de encaixar o perfil, deve ser aplicada uma tira de vedante no portal traseiro na área do perfil a encaixar.

Depois disto, os dois perfis podem ser deslizados um para o outro, podendo ser necessário utilizar grampos para fazer com que os dois perfis se aproximem um do outro. Verifique se o perfil está corretamente posicionado utilizando os 3 gabaritos de posicionamento (peças n.º 9112013), em que os perfis devem estar encostados às superfícies de encaixe verticais do gabarito de posicionamento. Com estes gabaritos, é possível verificar, em vários pontos, se o convexo e o lábio de apoio se encaixaram corretamente um no outro (fig. 26 e 27).

Quando este perfil estiver corretamente colocado, também pode ser fixado às barras transversais. Isto pode ser feito com parafusos auto-perfurantes, monobolts, pregos para uma pistola de pregos ou soldadura (ver fig. 23). Nivela o vedante saliente e, se necessário, preencha a ranhura em V superior de modo a que fique totalmente preenchida.

Depois de ter fixado todos os perfis de subpavimento às barras transversais, pode soldar os 50 mm na parte da frente e de trás. A soldadura pode não sobressair da superfície superior do perfil de deslizamento devido ao rolamento que ainda tem de ser montado (ver fig. 28). Se a soldadura sobressair, tem de ser esmerilada e acabada de forma suave. Após a soldadura e o alisamento, é necessário verificar todas as soldaduras e preencher as costuras/furos entre o vedante e a soldadura com vedante, de modo a que o chão fique totalmente vedado (aqui para nivelar o vedante saliente`

FIG 24 A



FIG 24 B

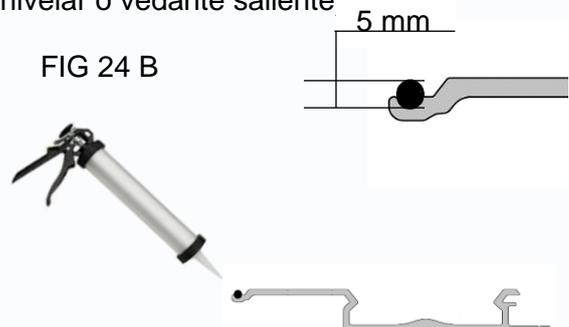
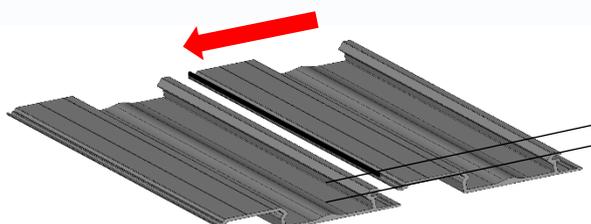


FIG 25



50 mm no início e no fim:

**sem selante**

FIG. 26

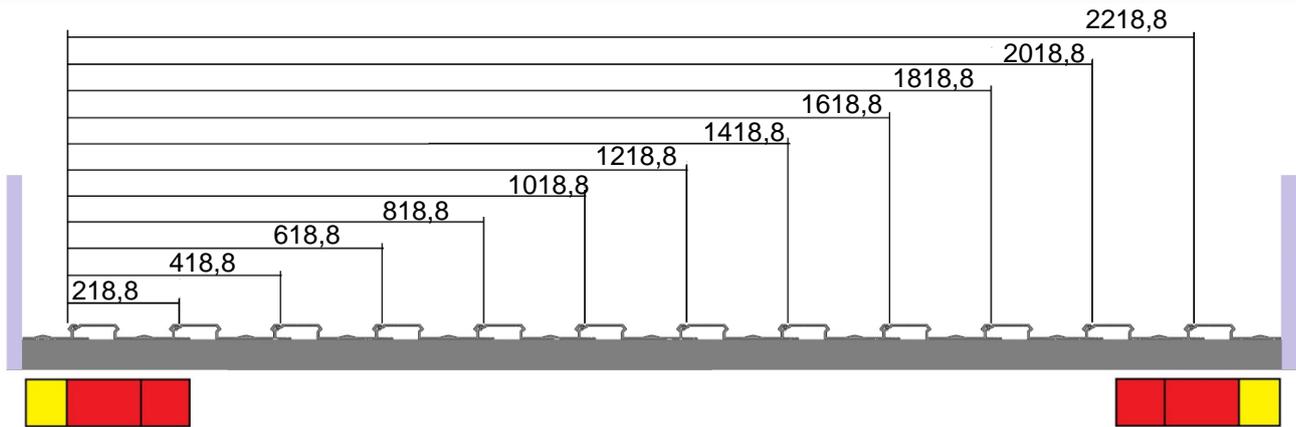
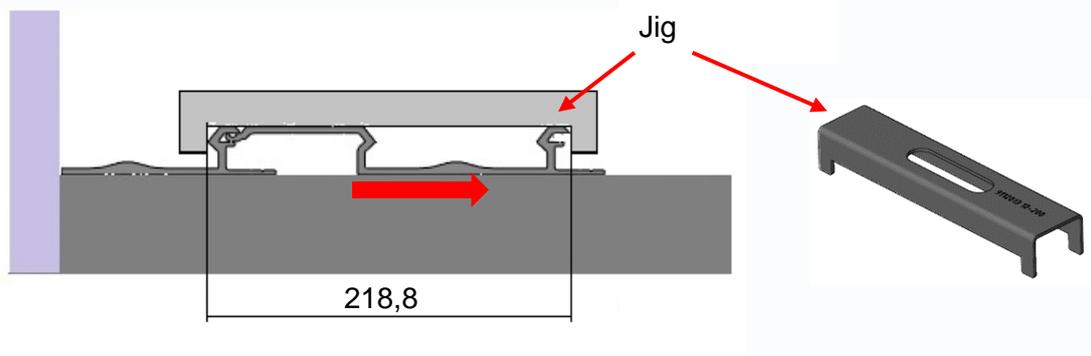


FIG. 27



Introduzir o perfil e depois puxá-lo contra os lábios verticais do molde.

### Método 2: Soldar



#### **Atenção!**

Não utilize vedante quando optar por soldar os perfis, pois podem formar-se gases, provocando fugas na soldadura.

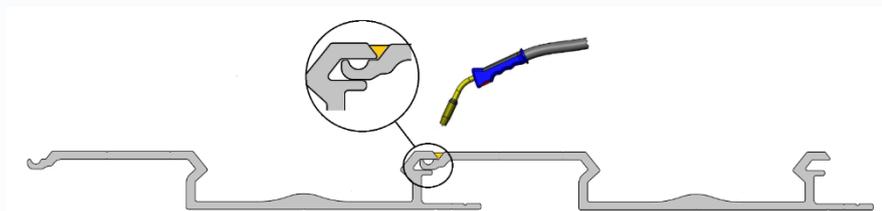
Deslize o perfil debaixo da plataforma seguinte para a sua posição. Ao fazê-lo, tenha em atenção o espaço livre no convexo. Puxe os perfis para fora, de modo a ficarem encostados às superfícies de encaixe verticais do molde.

Verifique as medidas (fig. 26 e 27) e fixe-o às barras transversais. Quando este perfil estiver corretamente colocado, também pode ser fixado às travessas. Pode fazê-lo com parafusos auto-perfurantes, monobolts, pregos para uma pistola de pregos ou soldadura (ver fig. 23).

Soldar agora toda a ranhura em V a todo o comprimento.

A soldadura pode não sobressair da superfície superior do perfil deslizante devido ao rolamento que ainda precisa de ser montado (ver fig. 28). Se a soldadura sobressair, tem de ser esmerilada e acabada suavemente.

FIG. 28



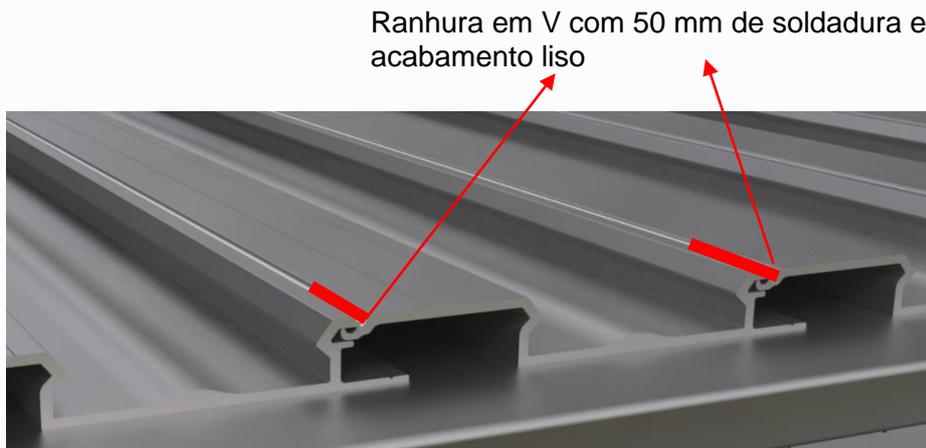
### ACABAMENTO DAS EXTREMIDADES DA PLATAFORMA INFERIOR

Quando a montagem completa da plataforma inferior tiver sido efectuada, é necessário ter o cuidado de fazer uma ligação estanque a toda a volta da plataforma entre a plataforma inferior e os outros componentes do atrelado. Todas as costuras e aberturas têm de ser fechadas com selante ou soldadas.



**Começa-se por soldar a tampa da extremidade de alumínio (número de artigo 5467006) na parte de trás sobre a abertura da sub-base. Também se soldam os primeiros 50 mm da ranhura em V, que depois deve ser alisada.**

FIG. 29 A



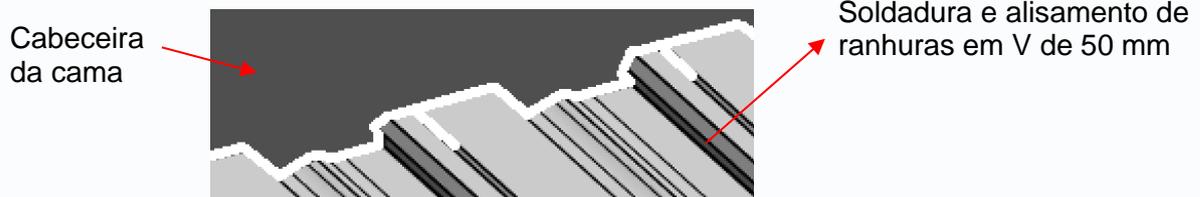
Depois de selar o perfil em T, toda a costura traseira pode ser soldada, ou colada, desde o contrapiso até à viga traseira (fig. 29 B).

FIG. 29 B



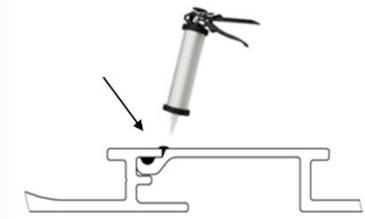
No lado do painel de proteção da cabina, a base pode ser soldada ou selada, seguindo os contornos (fig. 29 C). Além disso, a ranhura em V nos primeiros 50 mm a partir do painel de proteção da cabina deve ser soldada e terminada suavemente.

FIG. 29 C



Agora, a costura entre os perfis laterais e as paredes pode ser soldada ou colada. Depois de selar todos os perfis do subpavimento a toda a volta, a costura no topo do convexo terá de ser verificada para ver se está suficientemente selada. A costura pode necessitar de vedação adicional em alguns sítios, ver fig. 30.

FIG. 30



### MONTAGEM DOS BATENTES E DOS PERFIS-GUIA DE PLÁSTICO

#### Montagem dos batentes

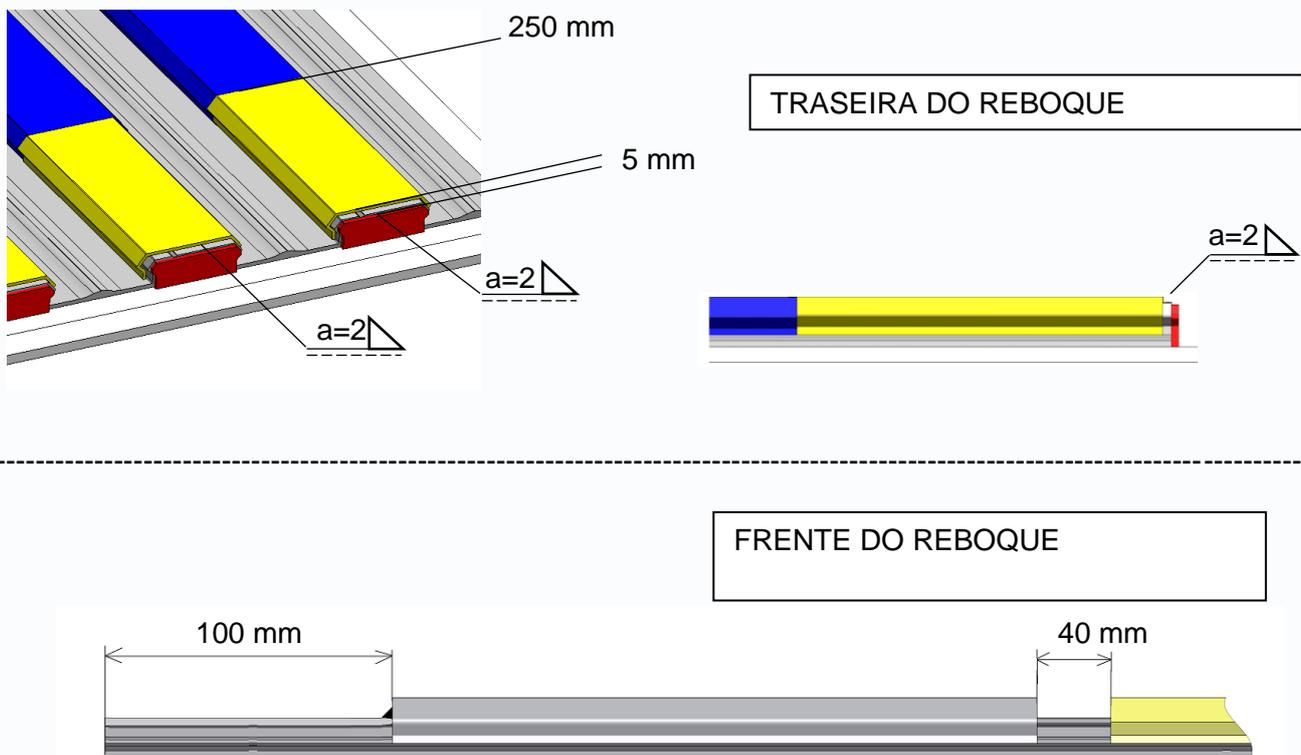


Devido à forma fina e especial da tampa da extremidade em alumínio, esta pode ser montada por cima.

Colocar o batente de alumínio na diagonal sobre o contrapiso e, em seguida, chutar o batente sobre o contrapiso com o pé (ver também o guia do plástico de montagem do perfil).

Após a montagem e o acabamento da sub-base, pode começar a montar os batentes de alumínio LP/LR para perfil de sub-base de alumínio 8/200 (250 mm, número de peça 5448029). O batente de alumínio é montado no lado da cabeceira e no lado da porta. Em primeiro lugar, é soldado um batente de alumínio a uma distância de 100 mm à frente do painel de proteção da cabina, o que permite espaço para o soldar à sub-base. O batente do lado do painel de proteção da cabina deve ser soldado à base com uma soldadura  $a=2$ . Em seguida, o batente do lado da porta pode ser soldado no sítio, ver figura 31.

FIG. 31



### Montagem dos perfis-guia de plástico

Depois de montar e terminar a subplataforma de alumínio Leak Proof, pode começar a montar os perfis de guia de plástico (peça n.º 4107064). A guia de plástico pode ser simplesmente encaixada na subplataforma Leak Proof a partir de cima, pressionando-a para baixo com o pé. Devido à expansão e contração dos perfis de guia de plástico, deve ser mantida uma abertura de aproximadamente 40 mm no lado da cabeceira. De seguida, corte a abertura de 46 mm de largura e 800 mm de comprimento para os dedos no perfil de guia de plástico. Isto pode ser feito com uma faca afiada ou uma rebarbadora com um disco fino, por exemplo.



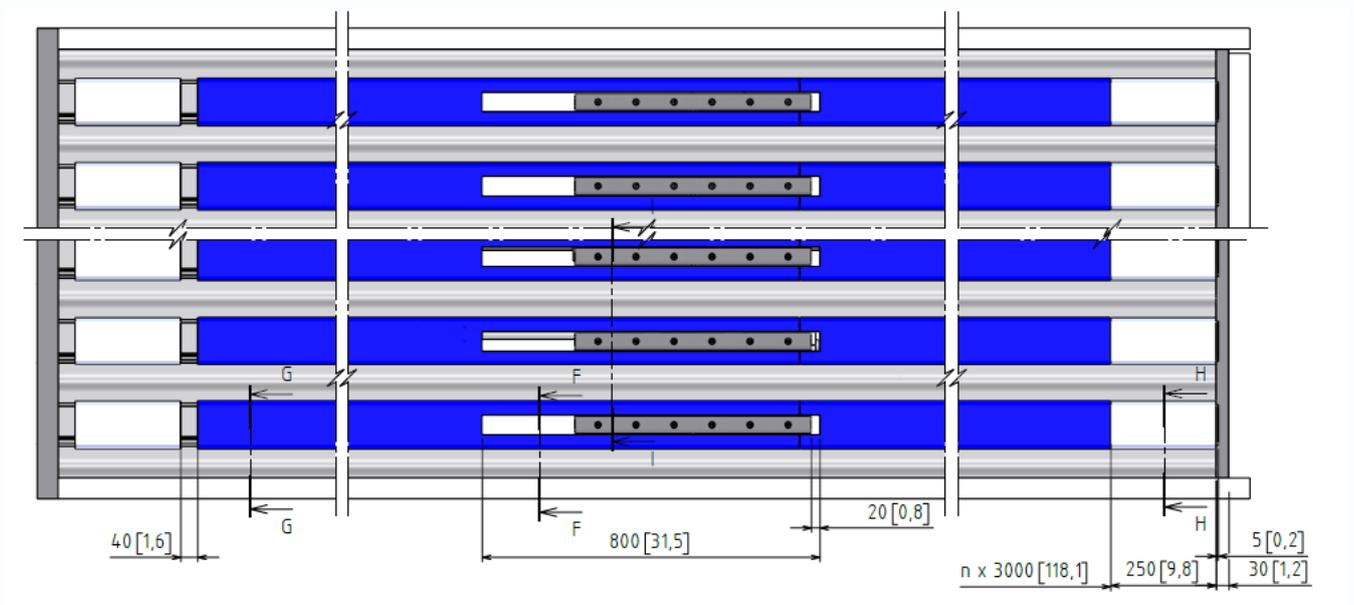
#### Atenção!

Limpe a subplataforma de alumínio de aparas e outros materiais antes de colocar os perfis de guia de plástico para evitar a inclusão de contaminação sob o plástico. Isto pode complicar a montagem dos perfis.



Deve ter-se em atenção a necessidade de deixar um espaço de 40 mm entre o batente final e o perfil de guia de plástico no lado do painel de proteção da cabina. Isto dá espaço para o rolamento devido à expansão do plástico em resultado das diferenças de temperatura.

FIG. 32



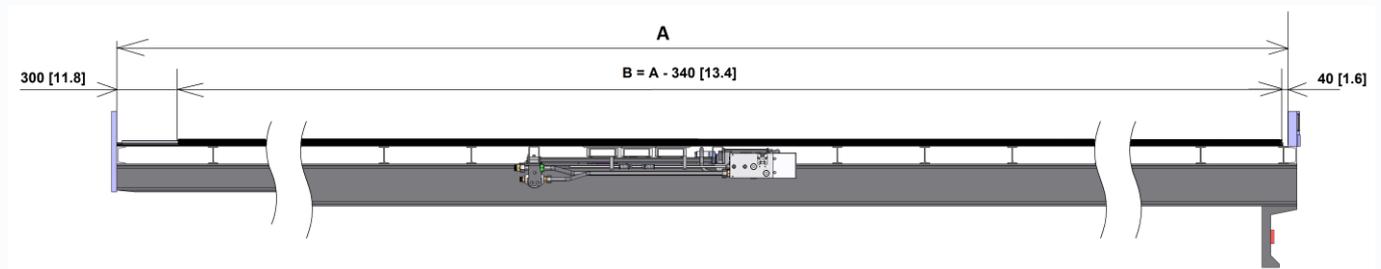
### DETERMINAR O COMPRIMENTO DO PERFIL SUPERIOR

Quando calcula o comprimento do perfil de longarinas de plataforma estanque, deve usar o seguinte cálculo.

Meça novamente o comprimento interno do atrelado (comprimento A). Deduza o comprimento do curso dos cilindros

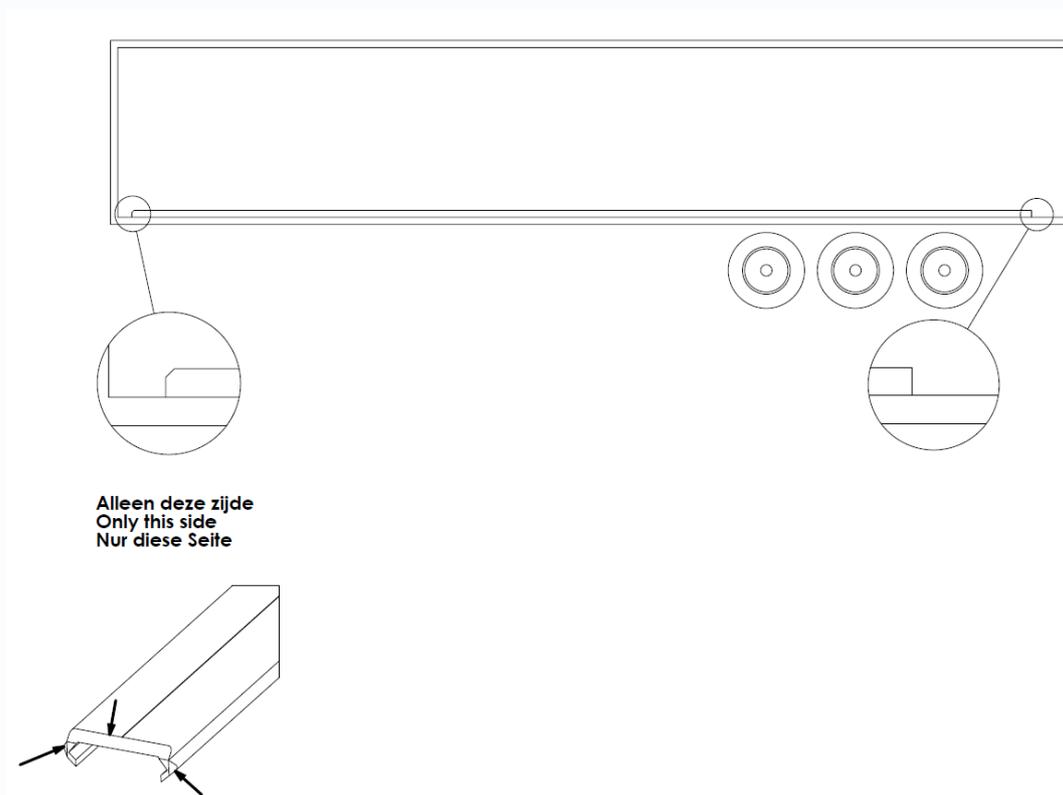
(-200 mm). Ao lado disto deve deixar um espaço vazio de 100 mm na direção do taipal dianteiro (de modo a prevenir que o material seja espremido). O espaço até às portas precisa de ter 40 mm. Isto resulta na seguinte equação:  $A - 200 - 100 - 40 = A - 340$  mm.

FIG. 34



**Antes de os perfis do estrado serem montados no reboque, terão de ser arredondados (biselados) no lado do painel de proteção da cabina (fig. 35).**

FIG. 35



## PERFURAR OS ORIFÍCIOS DE MONTAGEM NOS PERFIS

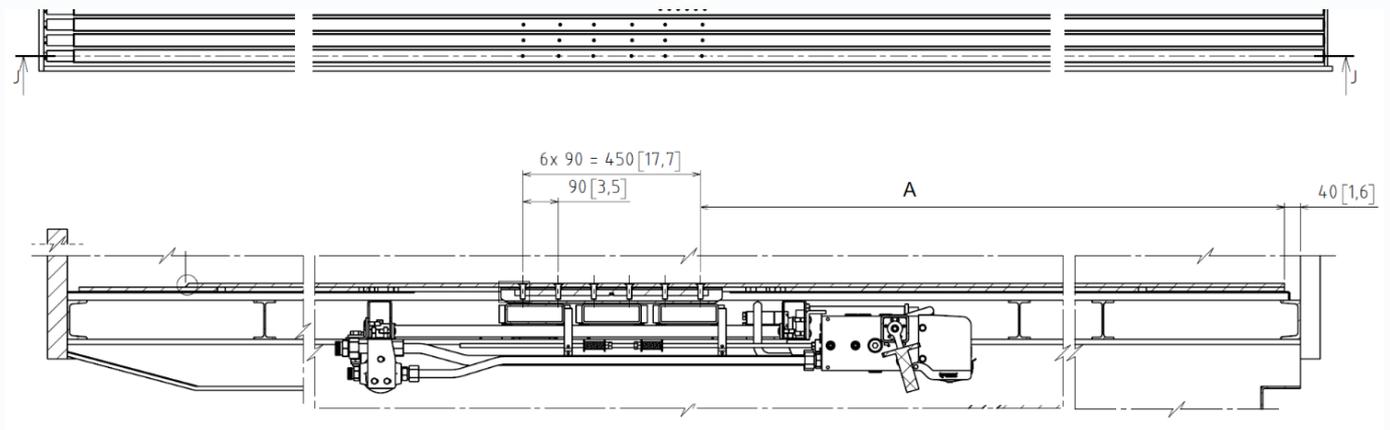
Os perfis precisam de ser fixados com **6** parafusos.

Em primeiro lugar, é necessário determinar a posição dos orifícios nos perfis. Consulte a fig. 37. Verifique se todos os cilindros estão completamente puxados para dentro. Pode verificar isto do seguinte modo: as bielas não podem sobressair da chumaceira mais do que 5-10 mm.

A posição é determinada medindo desde o interior da porta até ao primeiro furo dos perfis u. Deduzir esta medida com 40 mm e tem a medida A. Marcar o ponto deste primeiro furo no lado superior dos 15 perfis.

FIG. 37

### Cilindros totalmente retraídos



## PERFURAÇÃO DOS ORIFÍCIOS NOS PERFIS DA PLATAFORMA

Os orifícios nas partes da plataforma têm de ser perfurados antes de serem colocados. É necessário prestar atenção ao facto que os orifícios precisam de ser perfurados escalonados devido às distâncias diferentes dos pés da estrutura móvel do sistema de transmissão (ver figura 37).

- Perfure 6 orifícios de  $\varnothing 4,5$  mm com a ajuda do modelo de perfuração (fig. 38) no topo do perfil da plataforma, garantindo que o centro dos orifícios fica alinhado com a linha de referência. Seguidamente, faça os orifícios a partir da mesma direção para  $\varnothing 12,5$  mm
- Posteriormente, é necessário rebaixar os orifícios desde o lado superior utilizando uma ponta de broca de rebaixar de boa qualidade, segundo a especificação G136 HSS DIN 335 C, código 13628.0 (figura 39). Certifique-se de que o orifício é rebaixado até à profundidade adequada; a cabeça do parafuso não deve sobressair acima ou abaixo do perfil. Ver a figura 40.

FIG. 38

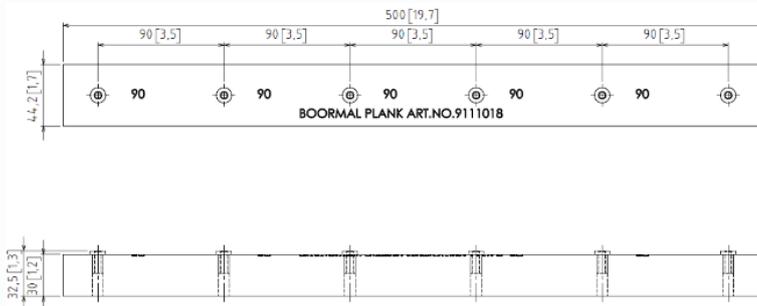


FIG. 39

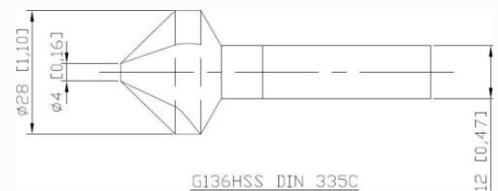


FIG. 40

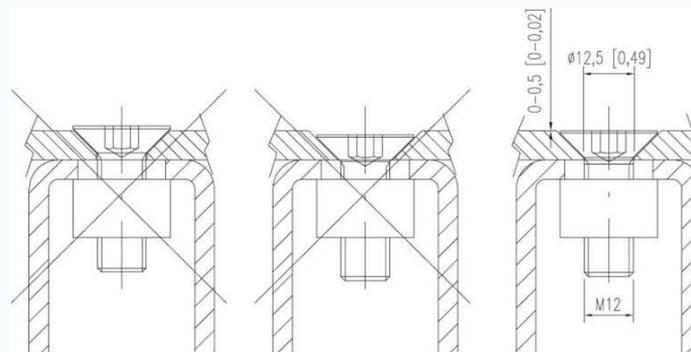
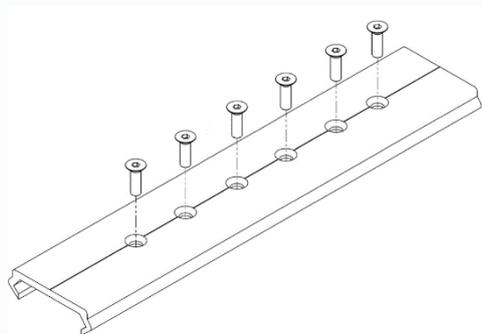


FIG. 41



## **FIXAÇÃO DOS PERFIS DA PLATAFORMA À UNIDADE DE TRANSMISSÃO**

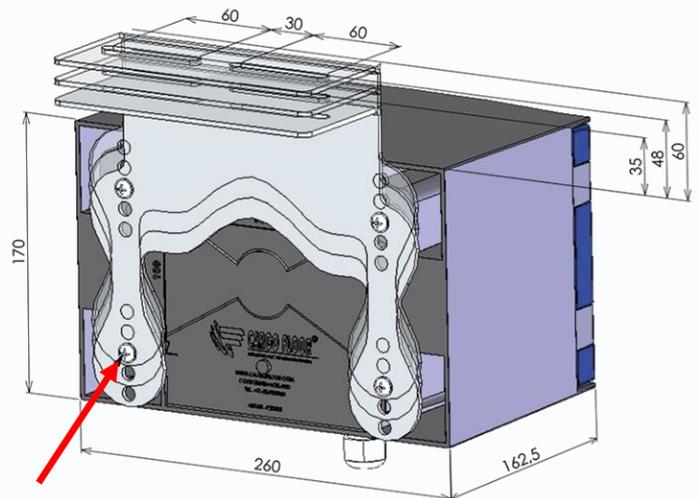
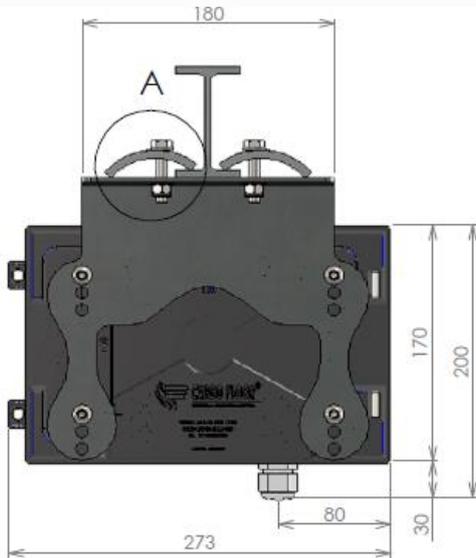
Depois disto, os perfis podem ser deslizados por cima do rolamento de plástico. Deve guiar cuidadosamente os perfis da plataforma durante o procedimento de montagem. A seguir, monte o parafuso de cabeça de tampa hexagonal embutida M12 x 40 fornecido (ref.ª [502112040.2](#)) utilizando o Allen n.º 8. Cada perfil precisa de ser fixado com 6 parafusos. O binário de aperto é de 100 - 140 Nm. Uma pessoa pode fazê-lo a partir de uma posição superior, e os parafusos precisam de ser bem apertados.



**Cada parafuso deve ser fixados com Loctite (bloqueio de rosca Loctite 243 cat.o. 23286).**

## MONTAGEM DA CAIXA DE CONTROLO E INSTALAÇÃO ELÉTRICA

A caixa de controlo pode ser facilmente montada, sem a necessidade de perfurações, à sua estrutura de montagem ou no suporte de montagem que pode ser fornecido como opção. Dependendo da forma das barras transversais, este suporte de montagem pode ser montado sem perfurações com as placas de fixação fornecidas. O suporte de montagem tem três alturas para a montagem da caixa de controlo. Além disso, o controlo remoto RX/TX sem fios pode ser facilmente montado na caixa de controlo, com o controlo E.



Parafuso rosca para plástico cabeça redonda com flange PZ, 6x20 mm

### Controlo E

Com o Controlo E, a caixa de controlo CF7 é fornecida com 3 cabos elétricos:

- 1x cabo bifásico de ligação para a fonte de alimentação. O cabo castanho deve ser ligado a 24V+ e o cabo azul a 24V-.
- 1x cabo bifásico com ficha Deutsch preta para a válvula solenoide GS02 de ligar/desligar;
- 1x cabo bifásico com ficha Deutsch cinzenta previamente instalada para a válvula solenoide G02 de carga/descarga;



Ficha cinzenta para G02 de

Ficha preta GS02 de ligar/desligar

## Controlo B

Para o controlo B, a caixa de controlo CF3 é fornecida com 3 cabos elétricos:

- 1x cabo bifásico de ligação para a fonte de alimentação. O cabo castanho deve ser ligado a 24V+ e o cabo azul a 24V-.
- 1x cabo bifásico com ficha Deutsch preta para a válvula solenoide GS02 de ligar/desligar;
- 1x cabo bifásico com ficha Deutsch G02 cinzenta previamente instalada, equipada com uma tampa da extremidade à prova de água e um autocolante com a indicação “não cortar”.



### Montagem para o cabo G02

É importante que o cabo à prova de água com ficha seja instalado, mas não pode nem precisa de ser ligado. O cabo e a ficha têm de ser fixados perto da válvula de controlo. A ficha à prova de água instalada não pode ser removida.

### TAIPAL DIANTEIRO MÓVEL

O taipal dianteiro móvel pode ser criado a partir de perfis laterais reforçados por um perfil de rebordo. É igualmente possível utilizar um quadro com uma lona como taipal dianteiro. É a melhor opção para pendurar o taipal em duas rodas de carga, de serviços pesados, de 6 rodas, com dispositivo de limpeza bidirecional nos carris (ref.<sup>a</sup> [5165003](#)), montadas sobre o rebordo superior do atrelado. Consulte a fig. 31 A. A maioria dos rebordos superiores de alumínio já possuem este carril.

Monte os carris a uma largura idêntica à do atrelado. O taipal dianteiro móvel tem de ser fixado às rodas de carga com, pelo menos, 3 elos de corrente, certificando-se de que o ponto no qual o taipal dianteiro é pendurado se encontra diretamente por baixo da roda, de modo a que o taipal dianteiro se mova livremente e as rodas de carga não encravem. Deixe o taipal dianteiro mover-se livremente em ambos os lados das paredes laterais, cerca de 25-30 mm. Podem ser colocadas escovas ou abas de borracha entre o taipal dianteiro e as paredes laterais para evitar fugas e manter as paredes laterais limpas. As paredes laterais do atrelado têm de ser macias para que o taipal dianteiro não fique preso a outros objetos.

FIG. 31 A

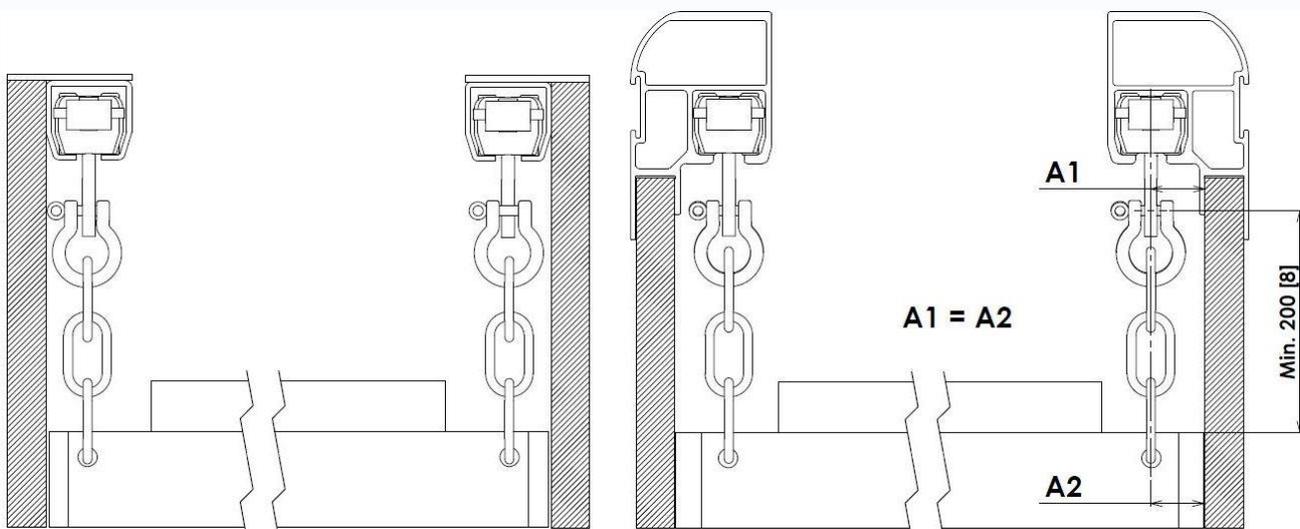
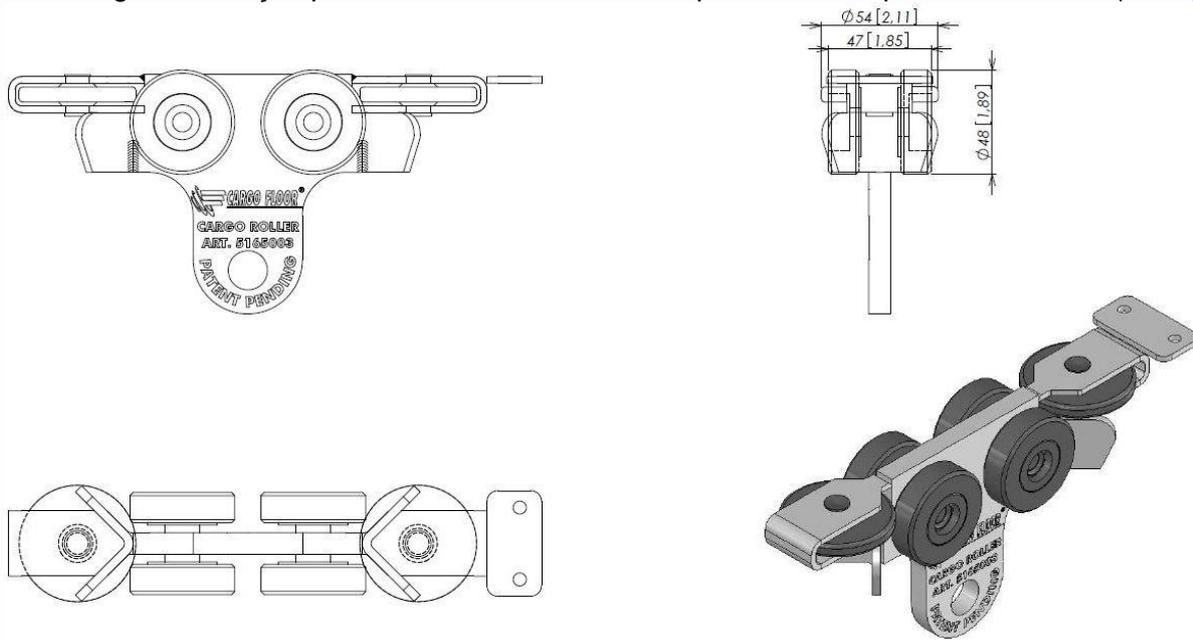


FIG. 31 B

Rodas de carga de serviços pesados, de 6 rodas, com dispositivo de limpeza bidirecional (ref.<sup>a</sup>: [5165003](#))



### A LONA DO TAIPAL DIANTEIRO

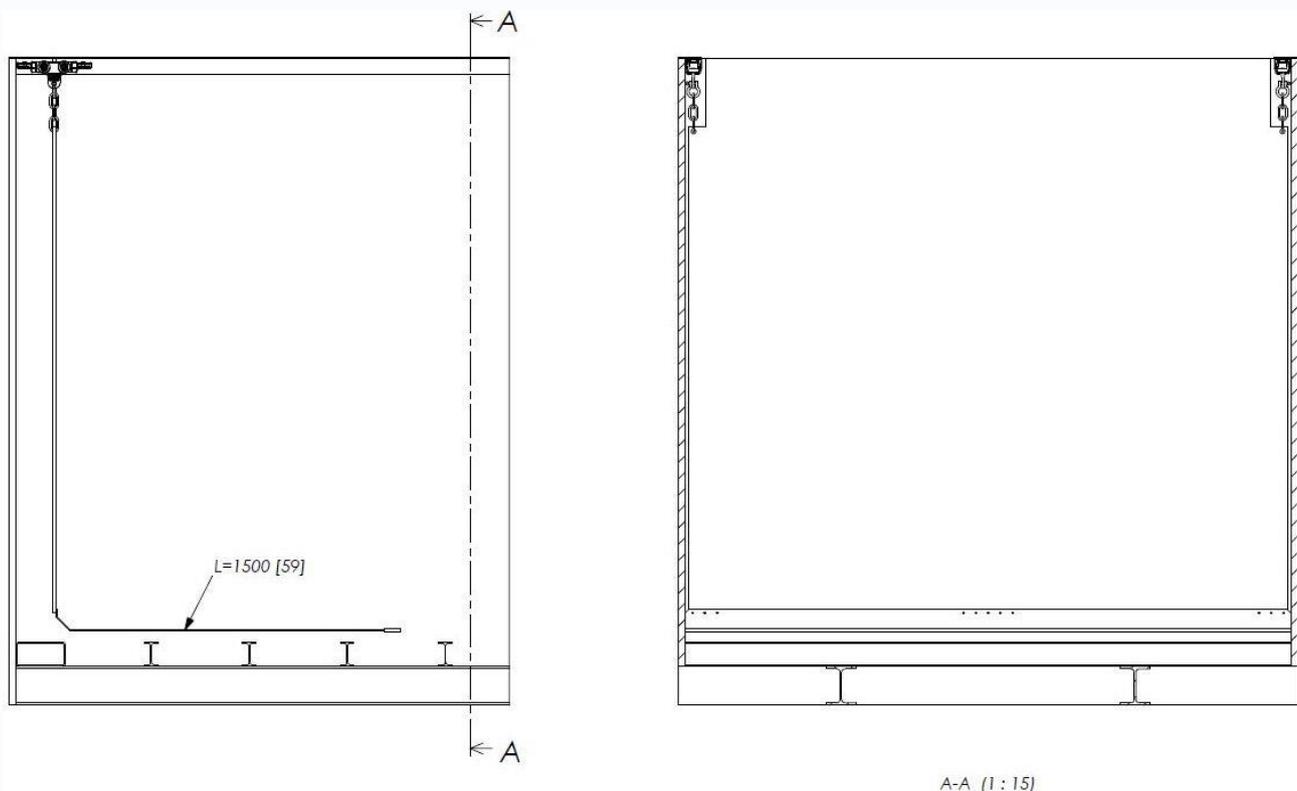
Para permitir que o taipal dianteiro se mova com a carga, é fixada uma lona ao lado inferior do taipal dianteiro (ver a figura 32). Uma secção desta lona (cerca de 1250 mm) tem de estar colocada na plataforma. É necessário que esta secção da lona seja equipada com uma ou mais tábuas de madeira de pinho. As tábuas encontram-se nas argolas da lona do taipal dianteiro e a lona é fixada entre estas tábuas. Os parafusos de fixação têm de ser bem embutidos para garantir que não entram em contacto com a plataforma móvel.



#### **Atenção!**

Estas tábuas são cerca de 20 mm mais curtas do que a largura interna mais reduzida do espaço de carga do contentor.

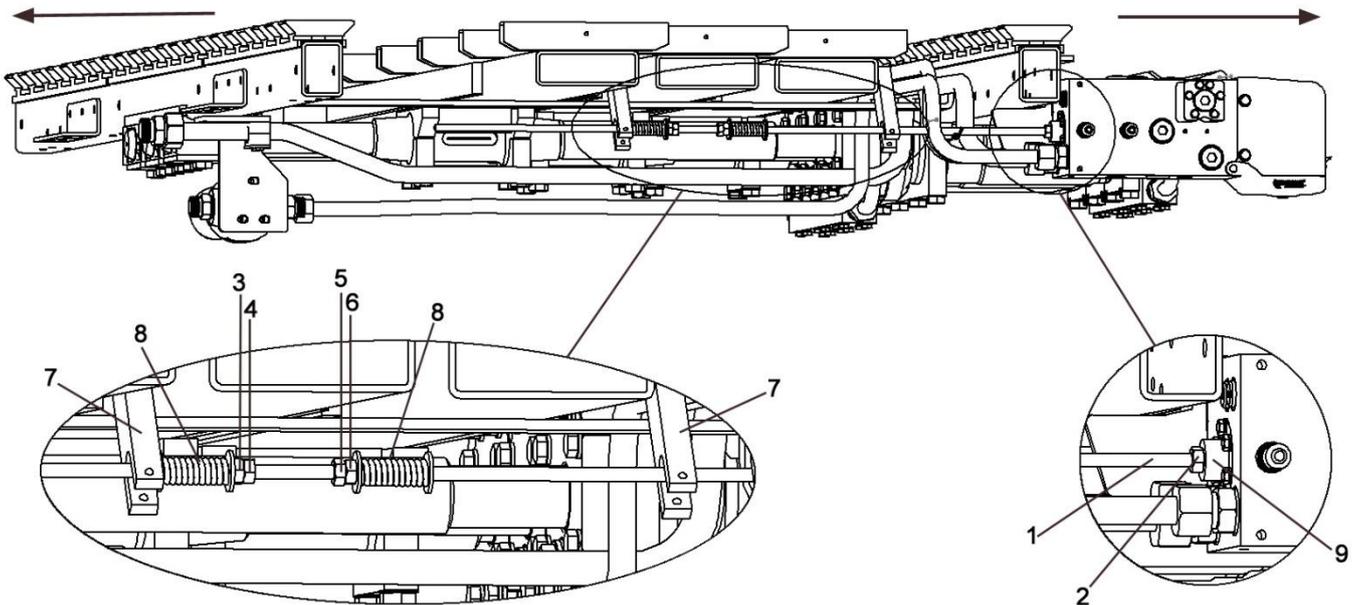
FIG. 32



## AJUSTE DA HASTE DA VÁLVULA DE CONTROLO

Frente do atrelado

Traseira do atrelado



Todos os sistemas Cargo Floor têm o conjunto de hastes roscadas e estão completamente testadas. Por conseguinte, não necessita de ajustar a haste roscada, mas em determinadas circunstâncias (por exemplo, determinadas reparações), pode ser necessário verificar ou ajustar a definição da haste roscada. Se a mudança espontânea já não ocorrer normalmente, faça primeiro uma boa avaliação para saber o motivo pelo qual isto acontece.

Atenção:

A bomba e a instalação elétrica têm sempre de ser desligadas quando trabalhar no sistema; além disso, as mangueiras e/ou as condutas entre a bomba e o Cargo Floor devem também ser desligadas. Se não, o risco de entalamento aumenta!

Ferramentas necessárias:

- 2 chaves de porcas 17;
- Óleo de elevada viscosidade;
- Massa lubrificante de cobre;
- Escova de aço.

Verifique se a haste roscada (1) está corretamente apertada à válvula comutadora, com a pressão e o arrastamento o curso é exatamente 12 mm.

Se não, aparafuse a haste roscada (1) o mais possível ao êmbolo e fixe este com a porca (2) (chave de porcas 17). Desaperte as porcas (3 e 4, chave de porcas 17) e mova-as cerca de 3 cm na direção da traseira do atrelado.

Ligue a bomba enquanto está a uma distância segura. O sistema arranca e para automaticamente no ponto onde a superfície de comando (7) já não opera a válvula comutadora, porque a mola (8) já não é empurrada. Desligue a bomba imediatamente.

Empurre a haste roscada (1) na direção da traseira do atrelado até o anel espaçador (9) tocar na válvula de controlo.

Aperte as porcas (3 e 4) o mais possível na direção da frente do atrelado para comprimir a mola completamente e aperte-as uma contra a outra. Repita este procedimento para o outro lado (porcas 5 e 6) ao fazer tudo nas direções opostas.

**N.B. Deve espalhar alguma massa lubrificante de cobre na haste roscada (1).**

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

**Operação do sistema** : completamente hidráulico, com três cilindros de ação dupla

**Controlo do sistema** : completamente mecânico hidráulico

**Controlos** : fully automatic loading – stop – unloading, optional A/B-control

	<b>CF500 SLC</b>
Diâmetro interno (mm)	100
Diâmetro da biela (mm)	45
Impulso (mm)	200
Volume do cilindro (litr.)	2,82
Volume de óleo por ciclo (litr.)	8,46
Limite de sobrepressão da válvula, pressão operacional máxima (bar)	225
Impulsos por minuto com a capacidade recomendada da bomba	13
Velocidade (m/min.) com a capacidade recomendada da bomba	2,6
Capacidade recomendada da bomba:	
Fluxo (litr./min.)	110
Pressão (bar)	250
Capacidade máxima da bomba:	
Fluxo (litr./min.)	130
Pressão (bar)	250
Velocidade com a capacidade máxima da bomba (mtr./min.)	3,1

**Válvulas de controlo** : 24V DC

**Variação de rendimento**: completamente variável através da utilização do fluxo de óleo determinada pelas rotações do motor ou por várias bombas. Preste atenção ao diâmetro do estrangulador, consulte o capítulo [ligação do sistema hidráulico](#).

**Transmissão** : utilização da TDF/bomba no camião; um agregado eletro-hidráulico ou um agregado hidráulico com um motor de combustão externo.

**Filtro** : tipo de filtro de pressão: elevada pressão 10 micrones

**Tubos de pressão** : Ø 20 x 2 alimentação de 16 mm

**Tubos de retorno** : Ø 25 x 2,5 alimentação de 20 mm

**Óleo ISO VG 32** : Óleo Shell Tellus T32 ou BP HL2-32 ou ESSO Unavis 32 (ou equivalente). Apenas utilize óleo biológico após acordo com a Cargo Floor B.V.

**Óleo biológico** : pode utilizar um óleo biológico do tipo éster sintético (HEES) como padrão no sistema CF500 SLC. Recomendamos que não utilize outros tipos de óleo biológico.

**Temperatura do óleo** : máximo 100 °C

**Plataforma**

**Perfis** : aluminium  
Comprimento do perfil negociável

**Qualidade** : liga de elevada qualidade, soldável, à prova de desgaste e tênsil

**Rolamento** : os perfis da plataforma de alumínio são suportados por rolamentos de plástico resistentes ao desgaste

**Debaixo da plataforma** : comprimento negociável

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Quando os trabalhos requererem a ligação da plataforma, deve ter cuidado porque a plataforma pode ser desligada imediatamente a qualquer momento. Pode não ser possível uma aproximação aos locais de fixação/aperto de peças quando o sistema está em movimento.

Para obter informações detalhadas sobre a execução dos trabalhos, consulte o sítio Web:

[www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), downloads

### Verificação do utilizador final/proprietário após a receção do novo atrelado Cargo Floor

Verifique alguns dias após a receção do novo atrelado e/ou após 10 cargas/descargas e após um mês a ligação entre os perfis da plataforma de alumínio e o sistema Cargo Floor. Para efetuar este procedimento, coloque metade do dedo no parafuso e a outra metade no perfil da plataforma quando a plataforma estiver em funcionamento.

### Importante:

se sentir uma diferença no movimento entre o parafuso e o perfil da plataforma, isto significa que o perfil da plataforma não está suficientemente apertado. A ligação do parafuso do grupo de perfil completo necessita de novos parafusos de acordo com as diretrizes de fixação mencionadas nas instruções de montagem (consulte [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), downloads). Também necessita de limpar corretamente o orifício cónico. Não verifique as ligações de parafusos com a ajuda de uma chave Allen e não aperte simplesmente os parafusos, a ligação Loctite parte-se.

Especificações dos parafusos: Parafuso M12x40, número do artigo 502112040.2.

O binário de aperto é de 100 - 140 Nm

### Verificações regulares e manutenção preventiva:

Para garantir que o sistema Cargo Floor funciona de uma forma fiável e tem uma longa duração, é importante que efetue regularmente verificações cuidadosas dos seguintes aspetos:

- Substitua o elemento do filtro todos os anos ou mais frequentemente se necessário. Retire a câmara/tampa do filtro para verificar o filtro.
- Mude o óleo de 2 em 2 anos ou mais frequentemente, se for necessário;
- O nível de óleo no reservatório. Consulte as especificações e os níveis do óleo nas especificações técnicas
- Perfis da plataforma: ainda estão fixos, substitua os parafusos, se for necessário!
- Verifique os blocos guia para ver o desgaste das 3 bielas
- Verifique as ligações e as porcas das ligações de todos os componentes hidráulicos e ajuste-as, se for necessário!
- Depósito de óleo: Retire a tampa do depósito para retirar quaisquer restos (condensação, sujidade, etc.) da parte inferior.
- Verifique o vedante entre os dois perfis da plataforma fixos e os perfis amovíveis. Se existir uma margem, ajuste os perfis da plataforma fixos para vedar correctamente e impedir a fuga através das paredes laterais.
- Plataforma limpo

Todos estes procedimentos são necessários para evitar o desgaste interno (da bomba/cilindros, etc., por exemplo).

O fabricante do sistema disponibiliza peças do filtro novas. Para obter o tipo correcto, consulte as “vistas alargadas” no sítio Web: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), downloads

Queremos realçar que os custos mínimos de substituir as peças sujas ou o óleo não são comparáveis aos custos e ao desconforto que podem ocorrer.

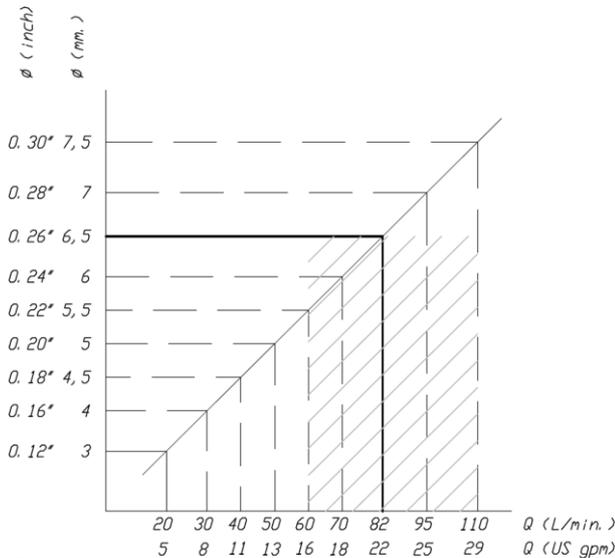
A limpeza das partes do pavimento com um aparelho de limpeza a vapor também faz parte da manutenção preventiva regular, especialmente com os chamados perfis SLP, é obrigatório limpar regularmente a grande calha.

### **INSTRUÇÕES IMPORTANTES**

- Não deixe entrar sujidade e água no sistema hidráulico quando desligar os conectores ou encher/limpar o depósito de óleo.
- Ajuste a velocidade de trabalho quando, por exemplo, carregar ou descarregar produtos pesados que exijam a potência máxima ao sistema ([consulte o capítulo Especificações Técnicas](#)) para evitar a sobrecarga.
- Não é permitido exceder a pressão operacional máxima ([consulte o capítulo Especificações Técnicas](#)).
- Evite carregar ou descarregar objetos afiados sem um mecanismo de cobertura de enrolamento de proteção. Isso causa desgaste desnecessário ou os perfis de vedação / piso. Se você gostaria de transportar esses materiais com segurança, aconselhamos a utilização de um mecanismo de proteção contra enrolamento.
- Nunca exceda o número máximo de impulsos por minuto quando utilizar o impulso total ([consulte o capítulo Especificações Técnicas](#)). Um grande número de impulsos provoca forças muito grandes no sistema e no chassis, e provoca a geração de muito calor no sistema hidráulico.
- Quando carregar e descarregar bens embalados, é importante que efetue uma boa distribuição de peso uniforme na plataforma. Se isto não for o caso, existe a possibilidade de os bens não se moverem. Quando utilizar paletes, se for necessário, coloque uma tábua de madeira grossa de contraplacado (cerca de 300 x 18 x 2350 mm) por baixo.

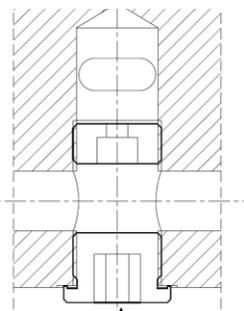
## ESTRANGULADOR

Se o sistema E-controlled Cargo Floor for operado por diferentes tipos de bombas ou por uma bomba com um reduzido caudal de óleo, poderá ter de montar outro tipo de estrangulador.



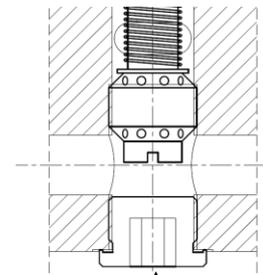
Os pontos a sombreado estão fora do alcance do estrangulador padrão.

Estrangulador padrão  
DIN 906-5.8-3/4"



PB

Estrangulador variável  
Referência  
7370106



PB

### Estrangulador

Existe um estrangulador padrão de 6,5 mm montado de série no canal PB da válvula de controlo E. Este estrangulador permite o correto funcionamento da válvula de controlo E. Este estrangulador padrão é adequado para um nível de caudal de óleo de 60 a 110 litros por minuto. A função da válvula de controlo pode ser afetada por um desvio deste nível de caudal de óleo. O diagrama de caudal de óleo indica o nível de caudal de óleo necessário em cada abertura. É possível regular mudando apenas o diâmetro do estrangulador.

As consequências conhecidas de um diâmetro incorreto do estrangulador são:

- Fluxo de óleo demasiado baixo: êmbolo operacional de carga/descarga não funciona; o sistema perde a pressão;
- Fluxo de óleo demasiado elevado: ruído no sistema, elevada dissipação de calor e perda de capacidade.

### Estrangulador independente do caudal

Opcionalmente, pode ser fornecido um estrangulador independente de caudal (estrangulador variável, referência 7370106). O estrangulador padrão montado pode simplesmente ser substituído por este. Pode remover a tampa do canal PB (chave Allen de 12 mm). Depois, desaparafuse o estrangulador e tire-o do canal com a chave Allen de 12 mm. Aparafuse o novo estrangulador variável no canal e aperte com a mão (cerca de 15 Nm). Aperte novamente a tampa no canal PB (chave Allen de 12 mm) e aperte com a mão (cerca de 15 Nm). Deixe a plataforma trabalhar (carga e descarga) para verificar se está tudo a funcionar corretamente e não existem fugas. O estrangulador variável tem uma gama de caudal de 20-120 l/min  $\pm 10\%$  utilizando um VG32 e é adequado para uma pressão de funcionamento máxima de 225 bar.



**Importante: a ligação errada da pressão e do retorno provocará um funcionamento incorreto e danos no sistema.**

### Controlo B

Outra possibilidade de ser independente de um caudal de óleo variável é a utilização de um controlo B. Com o controlo B, a direção de carga/descarga é determinada por um manípulo.

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS CONTROLO E**

No caso de falha de funcionamento do sistema Cargo Floor (de forma correta) quando utilizado de acordo com as instruções de funcionamento, pode efetuar as seguintes verificações:

Avaria do sistema	Peça	Causa	Solução
<b>1. Não funciona</b> Nenhuma válvula de controlo do fluxo de óleo	TDF	Desligada	Ligar TDF
	Ligação rápida	Bloqueio	Verificar ligações/montagem correta
<b>2. Não funciona</b> Existe uma válvula de controlo do fluxo de óleo	Interruptor	Operado via stop	Desativar stop
	Válvula solenoide GS02 ligar/desligar	Interrupção na cablagem Interrupção na bobina	ativar sobreposição manual GS02 temporariamente e/ou reparar fonte de alimentação
	Válvula de controlo de pressão	Poluída	Limpar/substituir a válvula de controlo de pressão, atenção: <b>não</b> abra partes da válvula de controlo de pressão
	Interruptor de temperatura do óleo	Solenoide de interrupção devido a sobreaquecimento	Deixe o óleo arrefecer.
	Êmbolo na posição intermédia	Fluxo <60 l/m Consultar o capítulo: estrangulador	Aumentar rpm da bomba Instalar outra bomba Ajustar estrangulador
		Tubos ligados ao contrário	Verifique primeiro o filtro e, em seguida, ligue a pressão e o retorno corretamente.
	O êmbolo move-se com dificuldade devido a um vedante fundido	Substituir os vedantes do êmbolo	
<b>3. Arranca imediatamente</b> após ligar a TDF	INTERRUPTOR CF7	Movimento do interruptor bloqueado na posição ON	Remover bloqueio
	GS02 ligar/desligar	Sobreposição manual ativada	Desativar sobreposição manual, colocar clipe de segurança amarelo no lugar
	Tubos ligados ao contrário	Os tubos de pressão e de retorno estão trocados	Verifique primeiro o filtro e, em seguida, ligue a pressão e o retorno corretamente.
<b>4. O movimento individual é difícil e/ou incorreto com um atrelado completo</b>	Válvula de controlo de pressão	Válvula basculante	Rodar a válvula basculante para a posição correta
		Válvula de controlo de pressão a empurrar a pressão máxima do veículo para baixa	Medir pressão máxima/ajustar arrastamento do veículo
		O óleo de retorno tem restrições	Medir pressão M2, remover restrições
	A capacidade do sistema é insuficiente.	Demasiada carga	Descarregar parte da carga com o guindaste
		Poluição entre os perfis	Limpar
	Gelo	Derreter gelo	
<b>5. Movimento individual incorreto durante a descarga</b> Com um atrelado vazio e cheio	Válvula na cabeça do cilindro 1 ou 2	A poluição impede o fecho correto	Remover poluição
		Mola da válvula partida	Substituir mola
	Sede da válvula na cabeça do cilindro 1 ou 2	Sede da válvula solta	*Substituir/apertar sede da válvula
	Lado da biela do common rail	Paragem no common rail solto	Apertar paragem/substituir common rail
Common rail montado incorretamente		Montar common rail corretamente	

Avaria do sistema	Peça	Causa	Solução
<b>6. A comutação é difícil ou não funciona. 3 cilindros estão completamente retraídos ou saídos.</b>	a. Haste roscada	Ajuste incorreto	Ajustar corretamente. Atenção: determinar a causa. Ver: b. e c.
		Mola partida	Substituir a mola. Atenção: determinar a causa. Ver: b. e c.
	b. Êmbolo	Curso > 12 mm -> haste roscada solta, espaçador solto	Aparafusar haste roscada/parafuso completamente.
	c. Barra transversal móvel	Inclinação provocada por perfis soltos	*Substituir parafusos e fornecer um produto de fixação de rosca e verificar o rolamento da haste.
	d. Estrangulador	Poluída	* Limpar estrangulador
<b>7. A plataforma descarrega ao escolher carga e descarga</b>	Válvula de solenoide G02 de carga/descarga	Interrupção na cablagem Interrupção na bobina	Ativar sobreposição manual G02 temporariamente e/ou reparar fonte de alimentação
<b>8. A plataforma carrega ao escolher carga e descarga</b>	Válvula de solenoide G02 de carga/descarga	A sobreposição manual G02 está ativada	Desativar controlo de emergência
<b>9. Outras avarias</b>	Contacte o construtor do atrelado ou a Cargo Floor B.V., tenha o número do sistema sempre à mão.		

\* Contacte-nos para receber o aconselhamento de reparação correto.

### **CONDIÇÕES DA GARANTIA**

**A garantia** só será fornecida com o consentimento prévio da Floor B.V.! Para pedidos de garantia, preencha sempre e envie um formulário de pedido de garantia para a Cargo Floor B.V. previamente. Preencha um pedido de garantia no nosso sítio Web:

[www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), [assistência](#), [solicitar garantia](#)

As condições de garantia, conforme especificadas nos mais recentes termos e condições gerais da “Metaalunie” depositadas no tribunal da comarca de Roterdão, são aplicáveis na sua forma mais extensa. Disponíveis a pedido.

Segue-se um pequeno resumo destas condições:

Um período de garantia de 12 meses (início após a instalação) aplica-se a todos os materiais do sistema Cargo Floor fornecido pela nossa empresa. Em caso de avaria e/ou defeitos de fabrico, só somos responsáveis pelo fornecimento gratuito de peças sobresselentes, se:

- O período de garantia é apenas para o primeiro proprietário do equipamento.
- O sistema Cargo Floor for instalado pelo fabricante do atrelado de acordo com os procedimentos de instalação.
- Os procedimentos de controlo e manutenção forem efectuados.
- No caso de uma avaria, o construtor do sistema ou a Cargo Floor forem informados

Os componentes seguintes não estão abrangidos pela garantia:

- Avaria do equipamento, ou provocada por equipamento, que não tenha sido fornecido pela Cargo Floor.
- Avaria provocada pela utilização de óleo sujo ou óleo do tipo incorrecto.
- Avaria provocada pelo óleo sobreaquecido, T. máx.  $\leq 100$  °C.
- Avaria provocada pela sobrecarga ou utilização imprudente.
- Avaria provocada pelo trabalho de reparação inadequado ou efectuado por terceiros.
- Avaria provocado por materiais corrosivos
- Avaria provocada por sobrecarga ou utilização inadequada conforme indicada nos manuais do Cargo Floor.
- Componentes e elementos dos filtros sujeitos ao desgaste normal e não são itens de garantia.
- Defeitos nos componentes eléctricos devido a uma ligação incorreta e/ou níveis de tensão incorrectos.
- Danos indirectos

A garantia é anulada se:

- O sistema for utilizado para efeitos não recomendados pela Cargo Floor
- O kit húmido não for o recomendado nos manuais do Cargo Floor
- O sistema Cargo Floor não for instalado corretamente
- A carga que exceda o limite legal for movida conforme definido nas instruções de funcionamento e nos manuais do Cargo Floor.
- O sistema Cargo Floor não for construído pelo construtor do atrelado, na medida em que isto tem uma influência negativa no funcionamento do sistema.

**A Cargo Floor garante, apenas ao primeiro proprietário de um novo descarregador Cargo Floor proveniente da fábrica ou do concessionário, que as peças e os componentes hidráulicos do Cargo Floor serão garantidas como livre de defeitos de material e de construção durante um período de 12 meses o ao primeiro proprietário registado a partir da data da venda.**

**Esta garantia não cobre o desgaste normal, a manutenção ou os danos provocados pelo calor. A garantia não é um contrato de assistência.**

**Nota: A prevenção do calor excessivo no sistema hidráulico é um fator da máxima importância para a longa duração dos sistema. Bombas más, kits húmidos inadequados e limitações hidráulicas provocam calor excessivo e danificam o sistema hidráulico. Os danos provocados pelo calor anulam a garantia.**

Definição de serviço e de utilização normais:

O serviço e a utilização normais significam a carga e/ou a descarga de material não corrosivo uniformemente distribuído e fixo corretamente, em estradas públicas com manutenção adequada, com pesos brutos que não excedam a capacidade nominal de fábrica.

Solução única e exclusiva:

Se o produto coberto não estiver em conformidade com a garantia supramencionada, **a única responsabilidade da Cargo Floor** ao abrigo desta garantia e a solução única e exclusiva do proprietário está limitada a reparação ou substituição das peças avariadas num centro autorizado pelo seu concessionário ou pela **Cargo Floor**. Esta é a solução única e exclusiva do proprietário para todas as reclamações do contrato e de prejuízos, incluindo aquelas baseadas na responsabilidade objetiva em prejuízos civis e negligência. Quaisquer peças avariadas têm de ser enviadas com o frete pré-pago para o seu concessionário que contactará a **Cargo Floor**

Exceto conforme expressamente definido acima, a Cargo Floor não fornece nenhuma garantias:

Expressas, implícitas ou estatutárias, especificamente: Nenhuma garantia de adequação para um fim específico ou de comercialização são feitas. Além disso, a **Cargo Floor** não será responsável por danos acidentais ou consequenciais como, mas não se limitando a, perda de utilização do produtos, danos no produto, despesas de atrelado, honorários de advogados e a responsabilidade que possa ter relacionada com outro motivo.

Renúncia de prejuízos:

**A Cargo Floor** não será responsável por qualquer prejuízo relacionado com os produtos, incluindo qualquer responsabilidade baseada na responsabilidade direta nos prejuízos e na negligência.

Se esta garantia violar a lei:

Na medida que qualquer disposição desta garantia, infrinja a lei de qualquer jurisdição, essa disposição não será aplicável nessa jurisdição e o resto da garantia não será afetado.

**DADOS DE CONTACTO**

**Endereço postal e de visita:**

Cargo Floor B.V.  
Byte 14  
7741 MK Coevorden  
Holanda

Número de telefone: +31 524 593 900  
E-mail: info@cargofloor.com  
Sítio Web: Cargofloor.com

**Encomenda de peças sobresselentes:**

E-mail: +31 524 593 944  
Número DID: sales2@cargofloor.com

**Pós-venda (questões técnicas e avarias)**

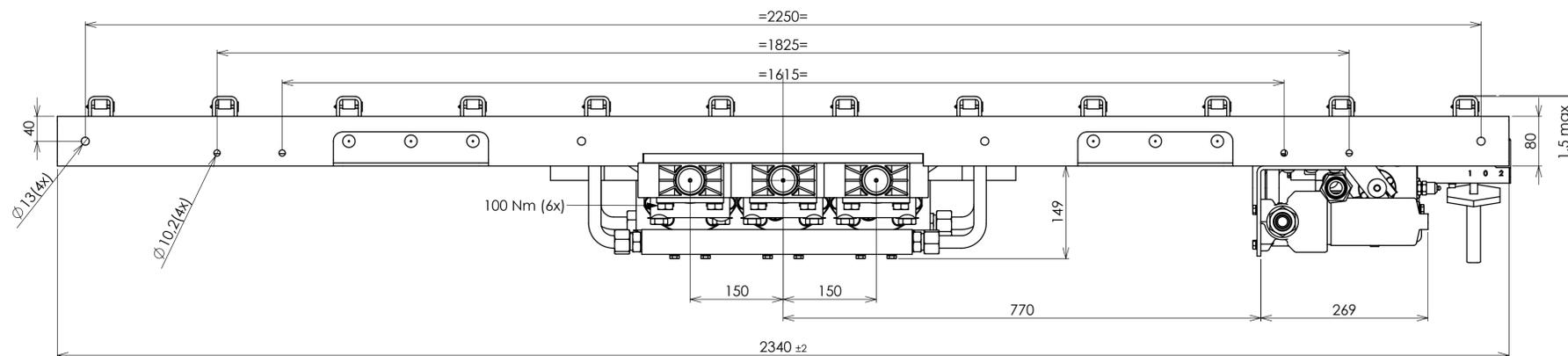
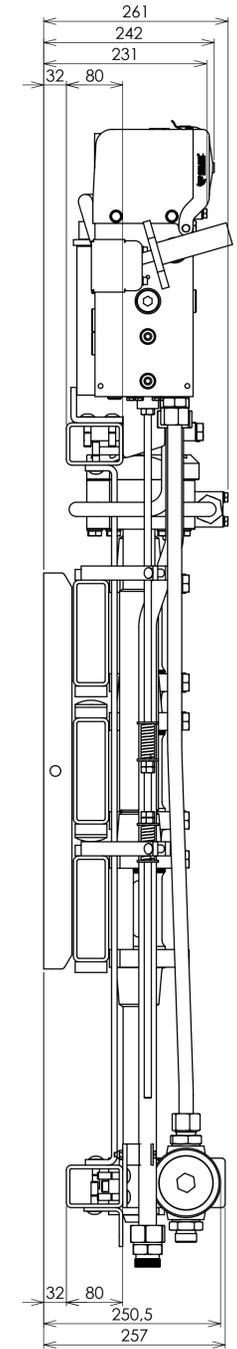
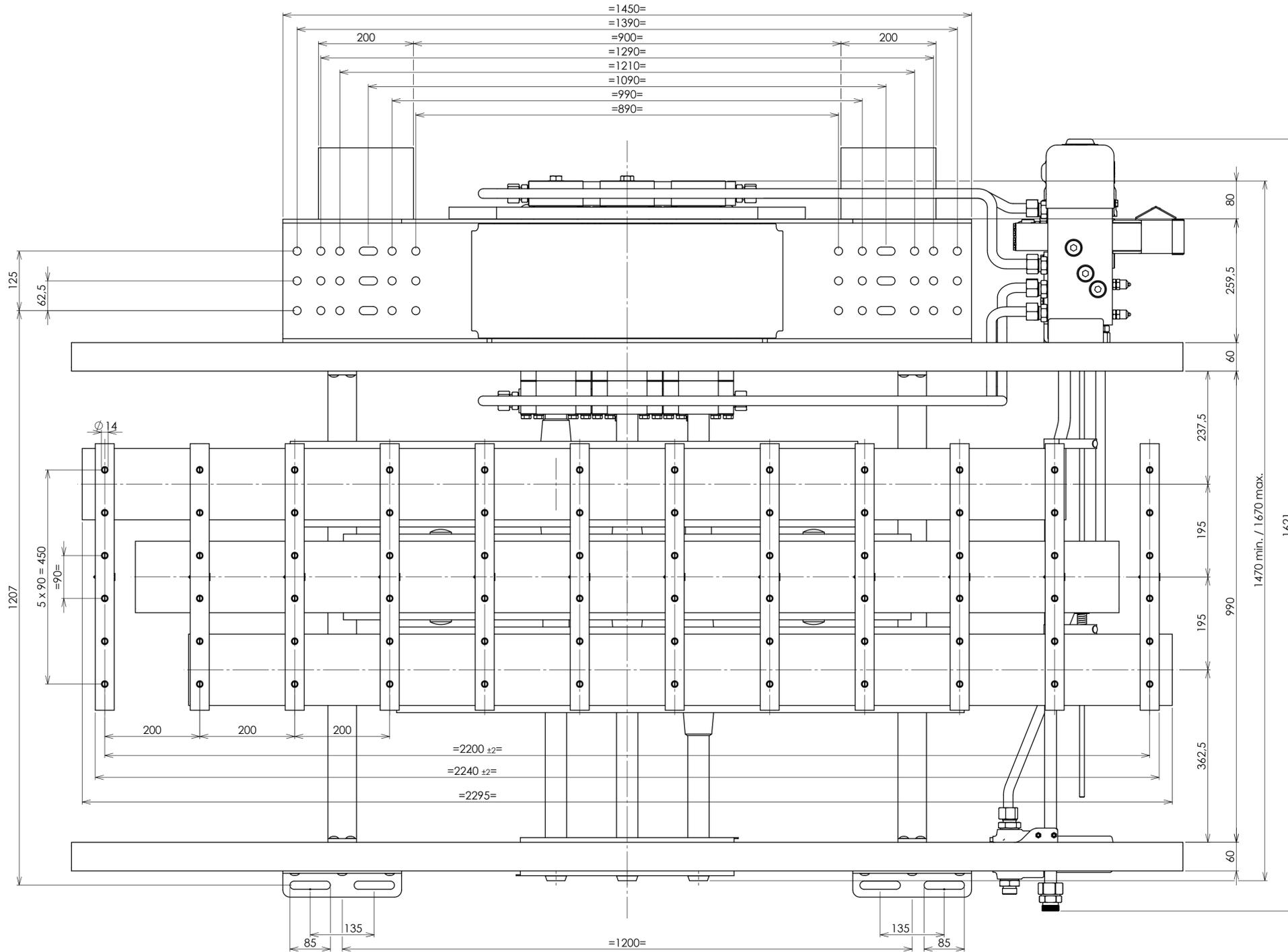
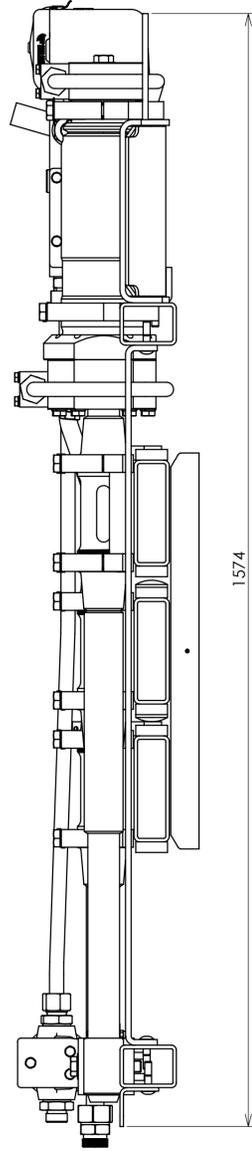
E-mail: +31 524 593 977  
Número DID: as@cargofloor.com

Coevorden, Holanda

© 2025 Cargo Floor B.V.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada num sistema de recuperação, ou transmitida, em qualquer formato ou por qualquer meio, eletrónico, fotocópia, gravação ou caso contrário, sem autorização prévia da Cargo Floor B.V.

TER INFORMATIE  
FOR INFORMATION  
ZUR INFORMATION



Max. working pressure in pressure pipe : 225 bar  
 Max. working pressure in return pipe : 10 bar  
 Qmax. : 110 L/min.  
 Qmin. : 15 L/min.  
 V/Cyclus : 8,5 L  
 Preservative : Primer  
 Mass : not measured

Tightening torque for all bolts M16 is 150 Nm, unless otherwise stated.  
 Tightening torque for all bolts M8 is 30 Nm

Cylinder no. 1 : VDW 100/45 x 200 -Drw. 001-001-957  
 Cylinder no. 2 : VDW 100/45 x 200 -Drw. 001-001-964  
 Cylinder no. 3 : VDW 100/45 x 200 -Drw. 001-001-966  
 Control valve : E-control -Drw. D1750  
 Hydraulic diagram -Drw. 90150

0	HO	14-06-2023	-
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION
TOLERANCES (UNLESS OTHERWISE STATED):			COLOR:
±0,5mm			None
PROJECT:		SIZE:	STATUS:
CF500 SL-C L-shape		A1	Released
ART. NO.:			DIMENSIONS: MM (INCH)
MATERIAL:			SCALE: 1:5 SHEET: 1/1
DRAWN: HO			DR. DATE: 30-5-2023
DESCRIPTION:			APR. BY: NM
CF500 SL-C H80 12-200 B 6xM12 c.t.c. 90			APR. DATE: 15-06-2023
CATEGORY:			SYSTEM
DRAWING NUMBER:			0018543
DEBURR SHARP EDGES			WEIGHT: 480,58 KG

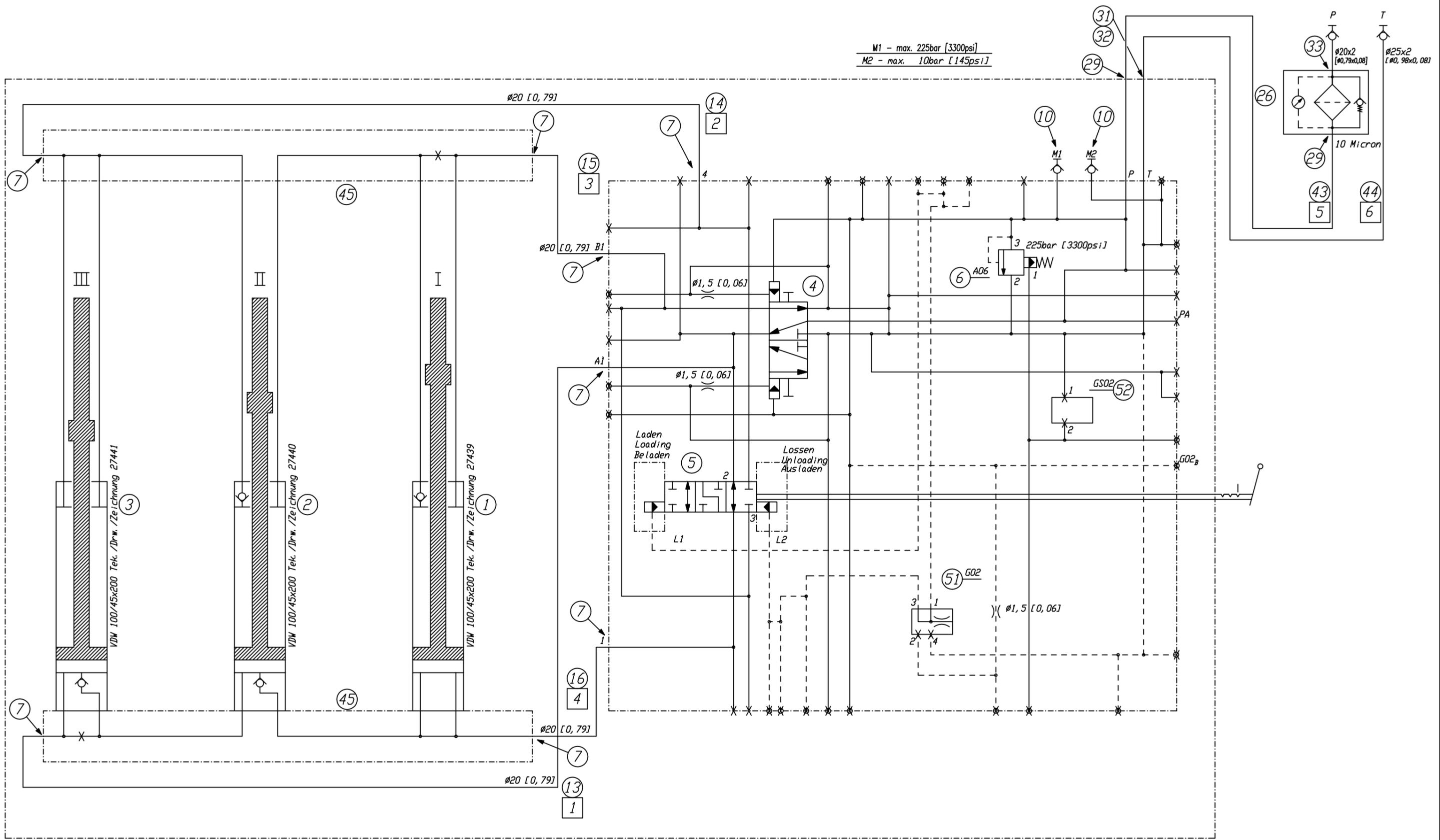
Byte 14  
 NL-7741 MK Coevorden  
 Phone: +31-524-583900  
 E-mail: info@cargo-floor.com

PROJECTION: **DEBURR SHARP EDGES**

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 18016:2016)



M1 - max. 225bar [3300psi]  
M2 - max. 10bar [145psi]



ACHTERZIJDE CHASSIS  
RUCKSEITE CHASSIS  
BACKSIDE FRAME  
DERRIERE DE CHASSIS

ONDERAANZICHT  
UNTERANSICHT  
BOTTOM VIEW  
VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.  
Byte 14  
NL-7741 MK Coevorden  
Phone: +31-524-593900  
E-mail: info@cargo-floor.com

PROJECT:  
**CF500 SL-C**  
SUBJECT:  
**A-bediening / A-Control / A-Bedienung**

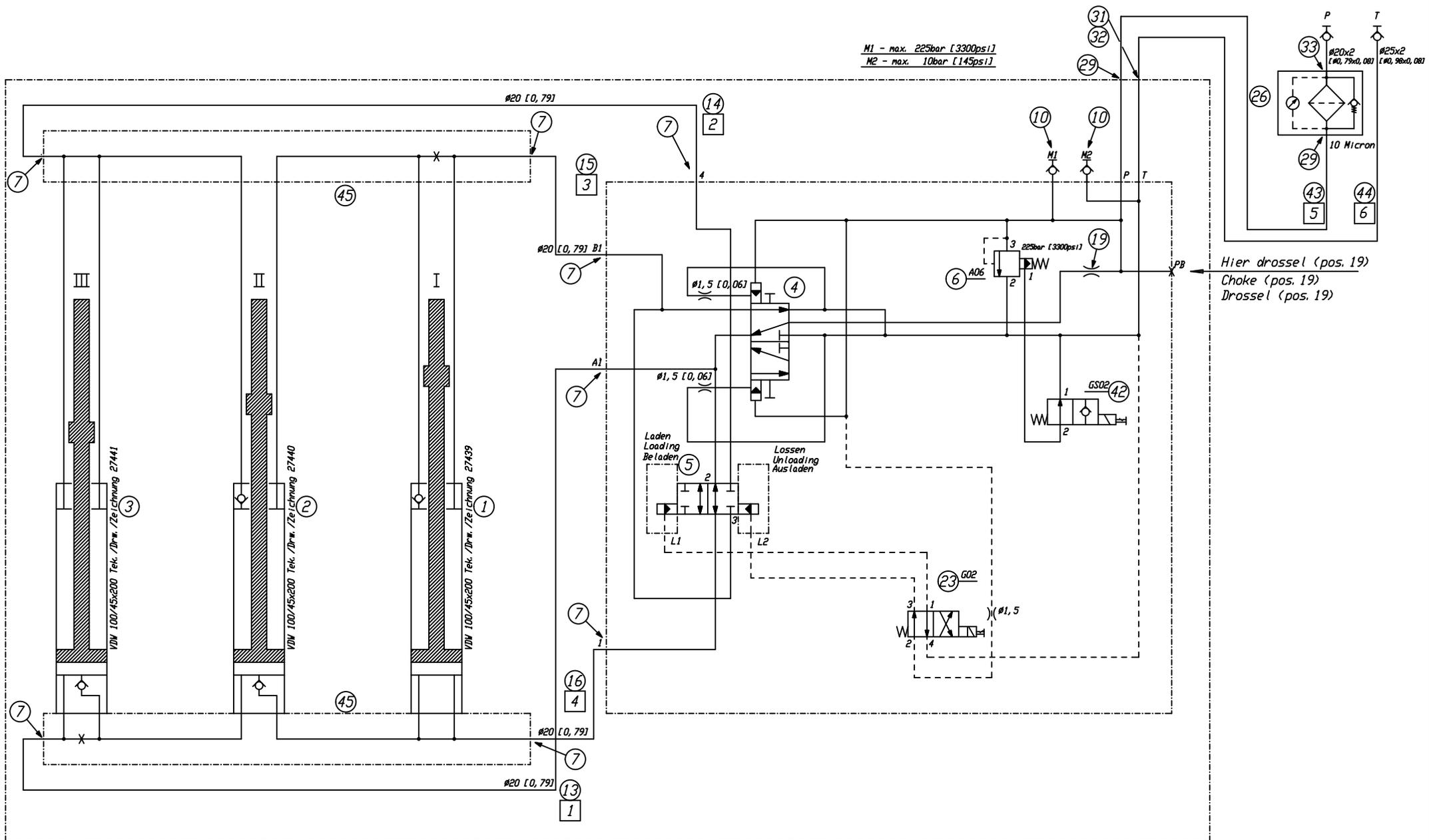
ORDER: ...  
DATE: 12-09-12  
DRAWN: H.Z.

REV	DATE	CHANGES	BY
B	19-12-17	Format modified	H.O.
A	10-06-13	Metric+Imperial	MP

PAGE ...  
DRAWING NUMBER :  
**Page H1-A**

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)





M1 - max. 225bar [3300psi]  
M2 - max. 10bar [145psi]

Hier drossel (pos. 19)  
Choke (pos. 19)  
Drossel (pos. 19)

**ACHTERZIJDE CHASSIS**  
**RUCKSEITE CHASSIS**  
**BACKSIDE FRAME**  
**DERRIERE DE CHASSIS**

**ONDERAANZICHT**  
**UNTERANSICHT**  
**BOTTOM VIEW**  
**VUE DESSOUS**

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.  
Byte 14  
NL-7741 MK Coevorden  
Phone: +31-524-593900  
E-mail: info@cargo-floor.com

**PROJECT:**  
**CF500 SL-C**

**SUBJECT:**  
**E-bediening / E-Control / E-Bedienung**

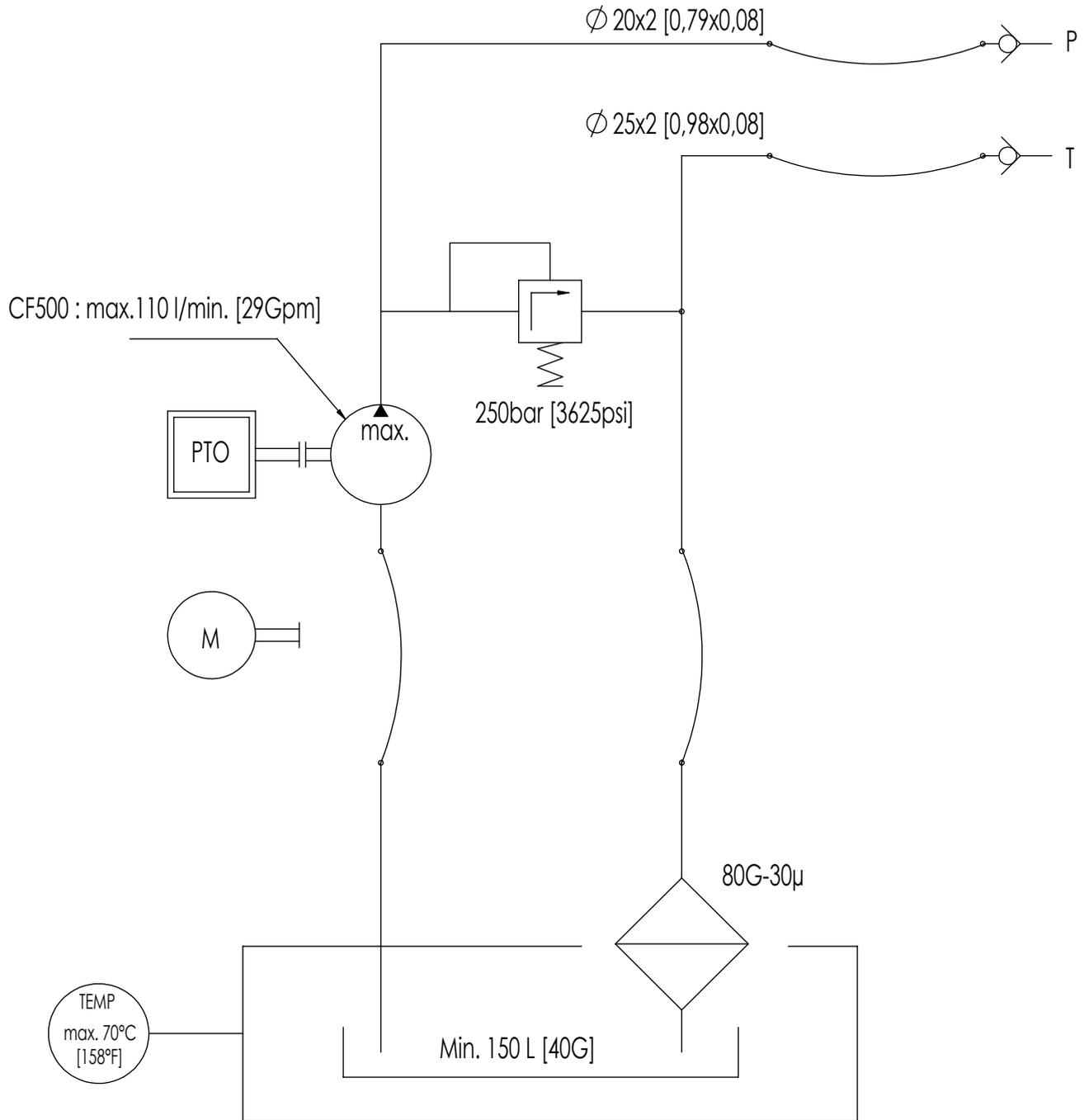
**ORDER:** ...  
**DATE:** 12-09-12  
**DRAWN:** H.Z.

C	13-05-20	Lines removed	ES
B	19-12-17	Format modified	H.O.
A	10-06-13	Metric-Imperial	MP
REV	DATE	CHANGES	BY

PAGE ...

DRAWING NUMBER : **Page H1-E**

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)



0	HO	01-11-2024	-
A	HO	05-11-2024	Layout update
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION

TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED:	COLOR:	SIZE: <b>A4</b>	STATUS: <b>Released</b>	ART. NO.:
-------------------------------------	--------	--------------------	----------------------------	-----------

DIMENSIONS: MM [INCH]		MATERIAL: S235JR (1.0037)
SCALE: -	SHEET: 1/1	
DRAWN: HO	DR. DATE: 05-10-2012	

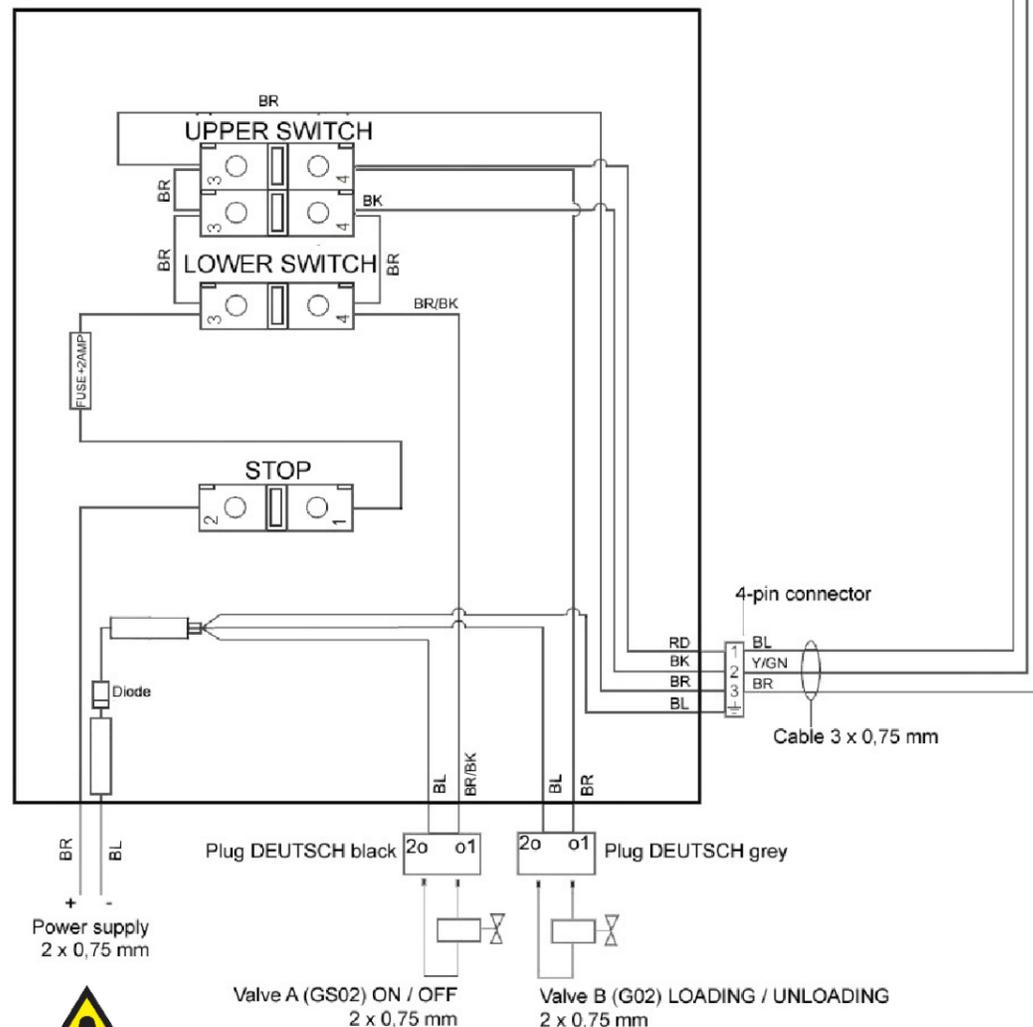
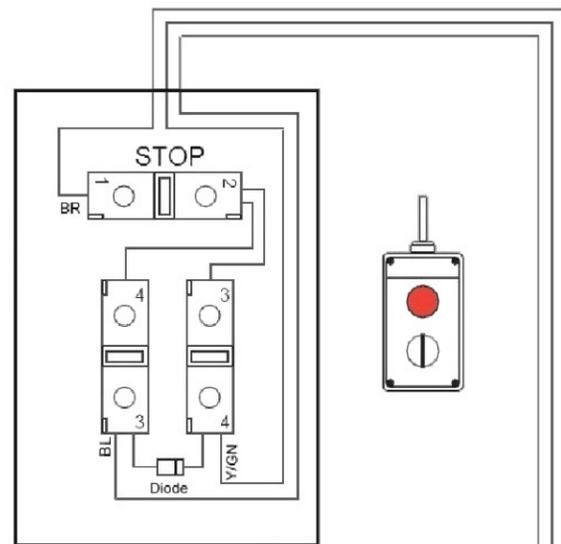
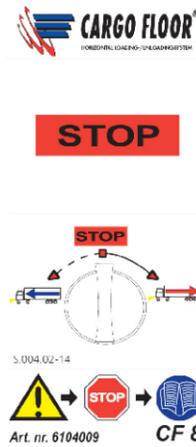
DESCRIPTION:	APR. BY: ES	APR. DATE: 05-11-2024
<b>Aansluiting / Connection / Anschlüsse</b>		
TREATMENT:		
CATEGORY:		

	Byte 14 NL-7741 MK Coevorden Phone : +31-524-593900 E-mail : info@cargofloor.com	PROJECTION:	DRAWING NUMBER:	<b>Page H2</b>
			DEBURR SHARP EDGES	

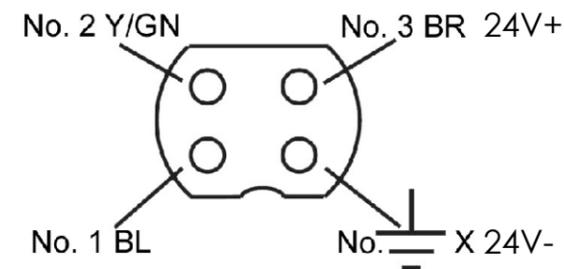
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)

# OPTION IRCM REMOTE CONTROL

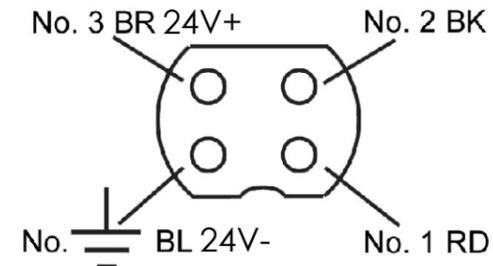
## Art.no. 6104047



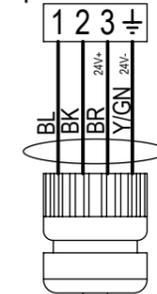
Plug CF8



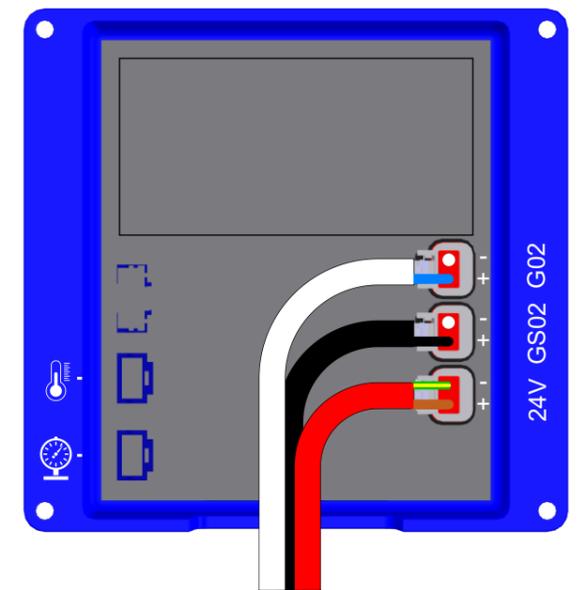
Socket CF7



4-pin connector



cable 4 x 0,75 mm<sup>2</sup>

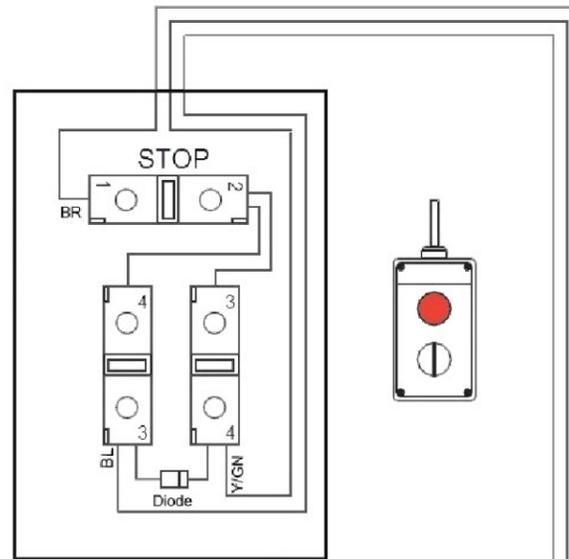
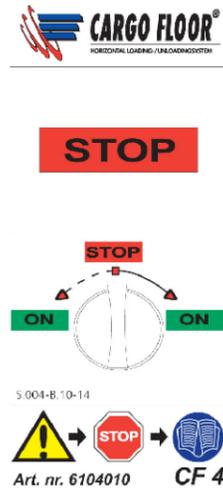


D	GG-C	24-06-2021	Updated; changed radio control set and receiver
E	GG-C	13-01-2023	Replaced radio control set (6104006) with IRCM (6104047), and CF-RX box with receiver (6104048)
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION

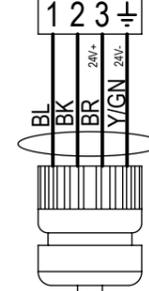
TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED:		SIZE: <b>A3</b>	STATUS: <b>Released</b>	ART. NO.: -
PROJECT: <b>CF500 + all other types</b>				DIMENSIONS: MM [INCH]
DESCRIPTION: <b>Electric drawing E</b>				MATERIAL: -
DRAWN:		SCALE: 1:1	SHEET: 1/1	DR. DATE: 8-3-2017
APR. BY:		APR. DATE:		
TREATMENT:				
CATEGORY:				
DRAWING NUMBER:				Page E1
DEBURR SHARP EDGES		WEIGHT: 0.00 KG		

# OPTION IRCM REMOTE CONTROL

Art.no. 6104047



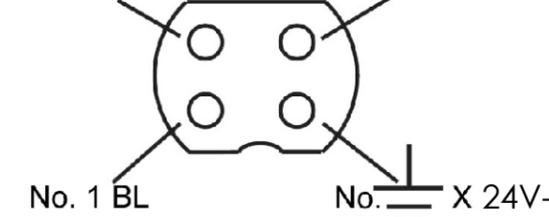
4-pin connector



cable 4 x 0,75 mm<sup>2</sup>

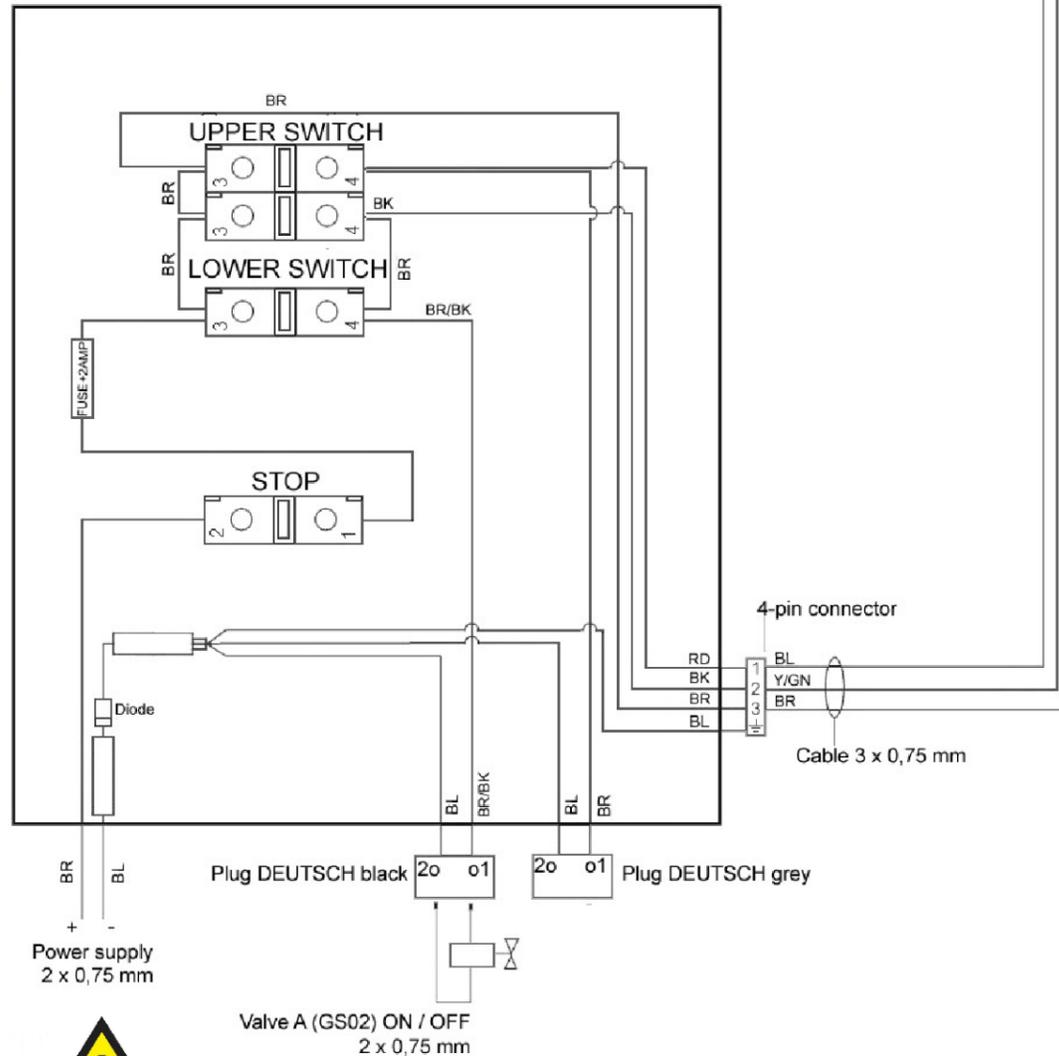
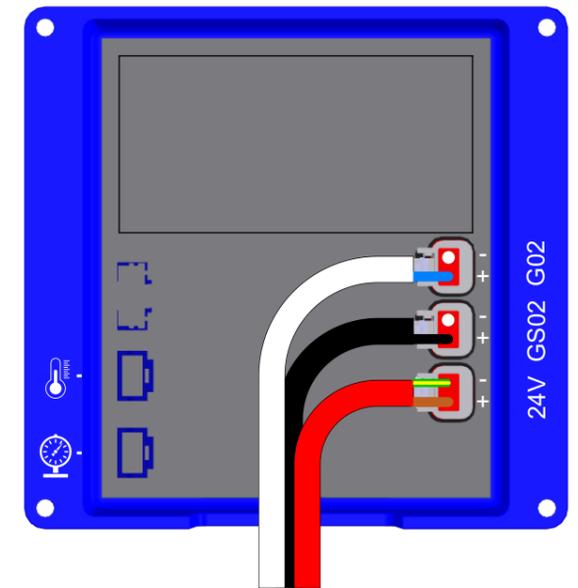
Plug CF8

No. 2 Y/GN No. 3 BR 24V+



Socket CF7

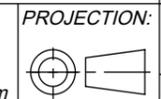
No. 3 BR 24V+ No. 2 BK  
No. 1 BL 24V- No. 4 RD



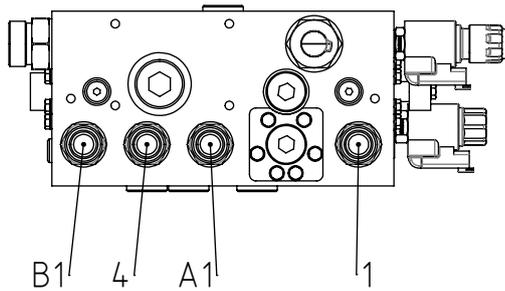
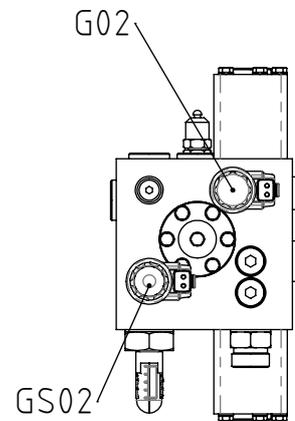
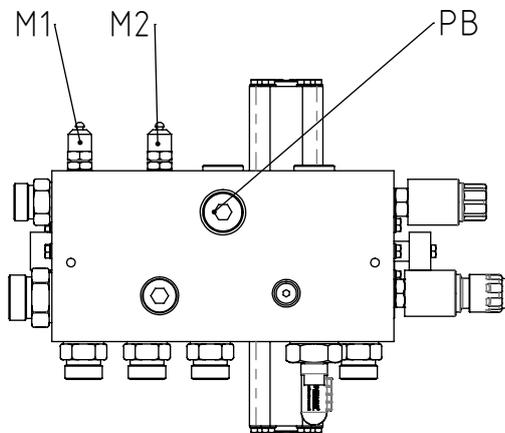
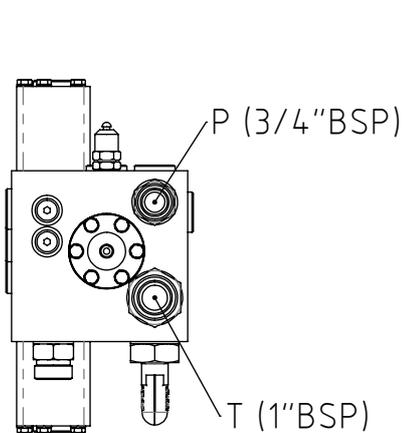
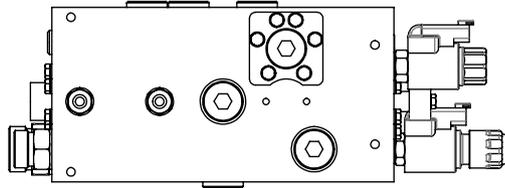
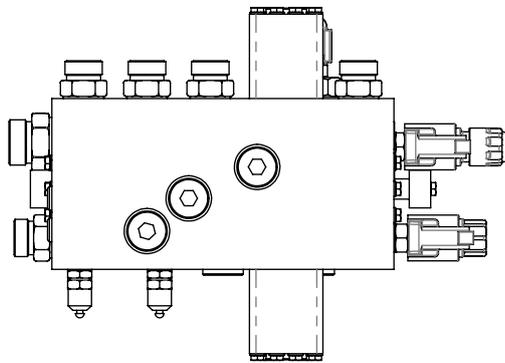
C	GG-C	24-06-2021	Updated; changed radio control set and receiver
D	GG-C	13-01-2023	Replaced radio control set (6104006) with IRCM (6104047), and CF-RX box with receiver (6104048)
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION
TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED:			
			SIZE: <b>A3</b>
			STATUS: <b>Released</b>
			ART. NO.: -
			DIMENSIONS: MM [INCH]
			MATERIAL: -
			SCALE: 1:1 SHEET: 1/1
			DRAWN: DR. DATE: 8-3-2017
			APR. BY: APR. DATE:
			TREATMENT:
			CATEGORY:
			DRAWING NUMBER:
			<b>Page E2</b>
			DEBURR SHARP EDGES WEIGHT: 0.00 KG



Byte 14  
NL-7741 MK Coevorden  
Phone : +31-524-593900  
E-mail : info@cargofloor.com



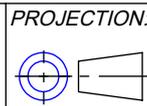
PROJECTION: **Released**



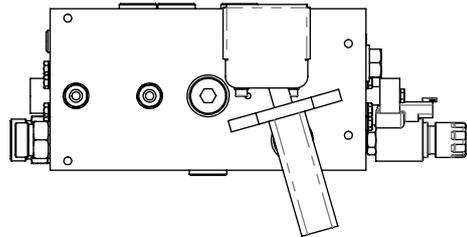
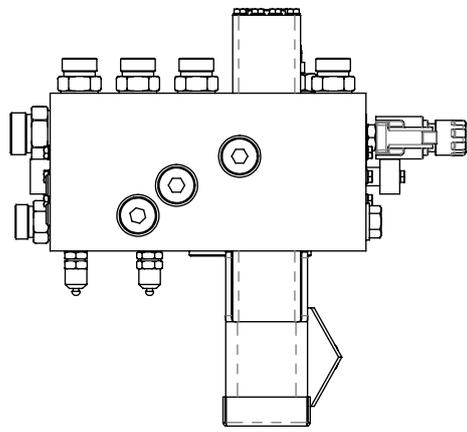
CONCEPT+			
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION
TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED: ±0,5mm		COLOR:	SIZE: <b>A4</b>
PROJECT:		STATUS:	ART. NO.:
DESCRIPTION:		DIMENSIONS: MM [INCH]	
<b>Control valve 02 "E" operation</b>		MATERIAL: -	
		SCALE: 1:6	SHEET: 1/1
		DRAWN: Braakman	DR. DATE: 12-09-2012
		APR. BY:	APR. DATE:
		TREATMENT:	
		CATEGORY:	



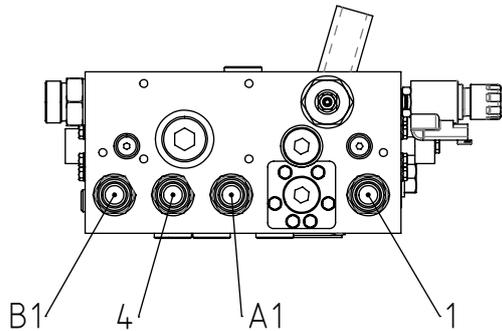
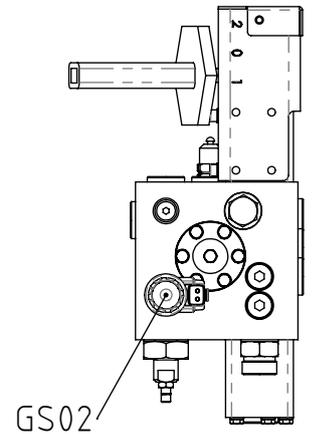
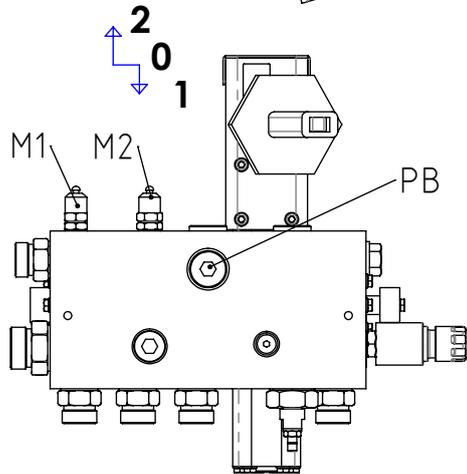
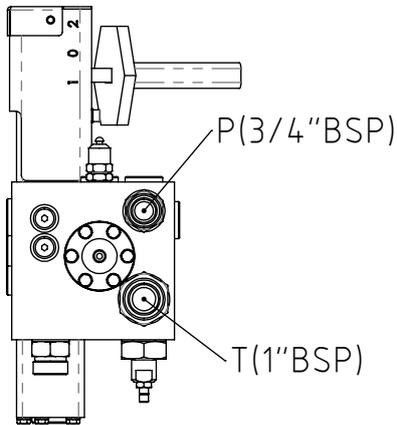
Byte 14  
 NL-7741 MK Coevorden  
 Phone : +31-524-593900  
 E-mail : info@cargofloor.com

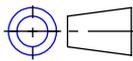


PROJECTION: DRAWING NUMBER: **Page BV1**  
 DEBURR SHARP EDGES WEIGHT: 16.96 KG



<b>1</b>	Laden, load, Beladen, Charger
<b>2</b>	Stop, Stop Halt, Arrêt
<b>3</b>	Lossen, Unload, Entladen, Décharger



C+			
D.01	-	-	Update A4 sheet size
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION
TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED: ±0,5mm		COLOR:	SIZE: <b>A4</b> STATUS: <b>Concept</b>
PROJECT:		ART. NO.:	
DESCRIPTION:		DIMENSIONS: MM [INCH]	
<b>Control valve 02 "B" operation</b>		MATERIAL: <i>Materiaal</i>	
		SCALE: 1:6.5	SHEET: 1/1
		DRAWN: HZ	DR. DATE: 12-09-2012
		APR. BY: -	APR. DATE: -
		TREATMENT:	
		CATEGORY:	
		DRAWING NUMBER:	
		<b>Page BV2</b>	
Byte 14 NL-7741 MK Coevorden Phone : +31-524-593900 E-mail : info@cargofloor.com		PROJECTION: 	
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)		DEBURR SHARP EDGES WEIGHT: 18.97 KG	